

Podręcznik użytkownika

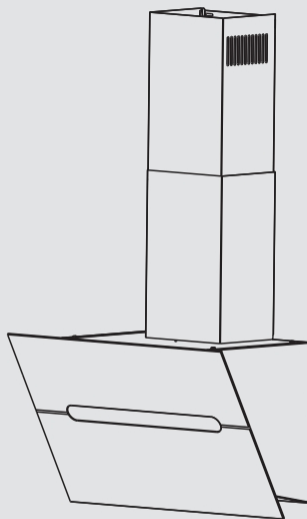
dla maski ekstraktora

Podręcznik
użytkownika
Język angielski



Model:

ECCO HCM



**Dziękuję
bardzo**

**Dziękujemy za zaufanie
i gratuluję zakupu nowej maski ekstraktora.**

Przed rozpakowaniem urządzenia należy uważnie i dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Zawiera ona ważne informacje na temat bezpiecznej instalacji, użytkowania i konserwacji, a także ważne ostrzeżenia dotyczące korzystania z urządzenia.

Zaznacz punkty, które są dla Ciebie ważne,
Instrukcję należy przechowywać w miejscu, w którym można się do niej w każdej chwili odwołać i przekazać ją innym użytkownikom.

W związku z ciągłym rozwojem, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania niezbędnych zmian. Producent dokona wszelkich niezbędnych modyfikacji urządzenia i/lub instrukcji w celu poprawy łatwości obsługi, ochrony użytkownika i aktualnych standardów technicznych.

Najnowszą wersję instrukcji obsługi można zawsze znaleźć na odpowiedniej stronie produktu lub w sekcji Pytania i odpowiedzi w naszym sklepie internetowym pod adresem www.kolbe.de.

Nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytku komercyjnego. Są one przeznaczone do użytku domowego.

Gwarancja jest zmniejszona o 50% w przypadku zastosowań komercyjnych.

Wybrałeś dobre urządzenie, które przy prawidłowym użytkowaniu zapewni Ci obsługa i konserwacja przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek skarg pomimo naszej dokładnej kontroli jakości, prosimy o kontakt z naszym wewnętrznym zespołem obsługi klienta. Z przyjemnością udzielą oni pomocy.

Zalecamy zanotowanie 20-cyfrowego numeru seryjnego produktu w polu poniżej, aby zapewnić sprawny proces w przypadku jakichkolwiek pytań.

Twój zespół KKT KOLBE

Numer seryjny mojego urządzenia:

Podręcznik użytkownika

Maska wyciągowa ECCO 809/809/909 S/W HCM
wersja 1.5

KKT KOLBE Küchentechnik GmbH & Co KG KKT
KOLBE jest zastrzeżonym znakiem towarowym.

Przegląd

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.....	4
Uwagi i symbole	13
1. Informacje ogólne.....	16
1.1 Zakres dostawy	
1.2 Uwagi dotyczące ochrony środowiska i opakowań	
1.3 Przeznaczenie	
1.4 Ogólne instrukcje użytkowania	
2. Przed użyciem okapu.....	17
3. Korzystanie z okapu.....	17
3.1 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi	
3.2 Działanie powietrza wylotowego	
3.3 Tryb recyrkulacji	
4. Obsługa okapu wyciągowego.....	19
4.1 Działanie i ustawienia	
4.2 Zdalne sterowanie maską odkurzacza za pomocą aplikacji na smartfona	
5. Czyszczenie i konserwacja.....	23
5.1 Czyszczenie filtrów metalowych	
5.2 Filtr z węglem aktywnym	
5.3 Oświetlenie	24
6. Rozwiązywanie problemów.....	25
6.1 Problemy, możliwe przyczyny i rozwiązania	
6.2 Obsługa klienta	
7. Montaż okapu wyciągowego	26
7.1 Szczegóły instalacji / wymiary	
7.2 Ważne informacje przed instalacją urządzenia	
7.3 Zastosowanie jako maska odciągowa	
7.4 Używanie jako maski recyrkulacyjnej	
7.5 Połączenie elektryczne	
7.6 Montaż filtra z węglem aktywnym	
8. Montaż okapu wyciągowego	29
9. Informacje dotyczące kanału powietrza wylotowego	32
10. Dane techniczne / Deklaracja zgodności	33



Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Niniejsza instrukcja stanowi podstawę korzystania z urządzenia.

Przed przystąpieniem do instalacji i obsługi maski kuchenki należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami i postępować zgodnie z nimi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub problemy spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, nieprawidłową instalacją lub niewłaściwą obsługą.



Przeznaczenie

Aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń i zapewnić bezawaryjną pracę urządzenia, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Małe dzieci należy trzymać z dala od urządzenia. Dzieci w wieku 8 lat i starsze lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, nieposiadające doświadczenia lub wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i ~~rozumi~~ ^{znają} wynikające z tego zagrożenia.
- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem, jego komponentami lub w jego

pobliżu.

- Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku prywatnego w środowisku domowym i jest przeznaczone do pochłaniania oparów powstających podczas przygotowywania żywności. Używaj go tylko zgodnie z przeznaczeniem. Gwarancja jest ograniczona o 50% w przypadku zastosowań komercyjnych.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości 2000 metrów nad poziomem morza.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym.
- Nieużywane urządzenia stanowią zagrożenie dla bezpieczeństwa. Nie pozostawiaj nieużywanego urządzenia włączonego i odłącz je od zasilania, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.



Ważne ostrzeżenia

Ryzyko śmierci i obrażeń

- To urządzenie powinno zostać zainstalowane, podłączone i uziemione przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę zgodnie z obowiązującymi przepisami w celu zapewnienia niezbędnego bezpieczeństwa. Za prawidłowe działanie urządzenia na miejscu odpowiada instalator.
- Wszystkie materiały opakowaniowe, akcesoria montażowe i drobne części należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych! Mogą one być bardzo niebezpieczne, jeśli na przykład zostaną wciągnięte przez głowę lub połknięte.
- W przypadku usterki lub uszkodzenia nie należy używać urządzenia. Należy natychmiast odłączyć je od zasilania i skontaktować się z działem obsługi klienta lub odpowiednio wykwalifikowanym personelem.
- Naprawy, wymiana kabla sieciowego i konserwacja urządzenia są niebezpieczne dla niewykwalifikowanych osób i mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę.
Nigdy nie próbuj samodzielnie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu, jego kablu lub wtyczce sieciowej i nie rozbieraj go na

Ważne instrukcje dotyczące

bezpieczeństwa

części. Obudowę należy otwierać tylko wtedy, gdy jest to opisane w instrukcji montażu i czyszczenia.

- Jeśli maska wyciągu i kominki lub urządzenia zależne od powietrza w pomieszczeniu pracują w trybie wywiewu w tym samym czasie, niewystarczająca ilość powietrza nawiewanego może prowadzić do podciśnienia, powodując zasysanie dymu i toksycznych gazów spalinowych z kominów lub kanałów wywiewnych z powrotem do pomieszczeń mieszkalnych. W tym przypadku istnieje zagrożenie dla życia! Zawsze należy zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza, gdy maska wyciągu pracuje w trybie wywiewu. Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale dotyczącym instalacji.
- Krawędzie i komponenty mogą mieć ostre krawędzie i spowodować obrażenia. Podczas montażu należy zachować odpowiednią ostrożność i w razie potrzeby zabezpieczyć się, np. używając rękawic roboczych.
- Jeśli urządzenie nie zostanie prawidłowo zainstalowane, może być niestabilne i spaść. Należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w rozdziale dotyczącym instalacji i upewnić się, że instalacja jest solidna i bezpieczna.
- Należy pamiętać, że urządzenie może się znacznie nagrzewać z powodu wzrostu temperatury podczas gotowania. Należy zachować ostrożność i dotykać obudowy i filtrów przeciwtłuszczowych dopiero po ich ostygnięciu.

Ważne instrukcje dotyczące

bezpieczeństwa

- Światło diod LED może być bardzo intensywne i może uszkodzić oczy.

Unikaj patrzenia bezpośrednio na włączone światła, zwłaszcza w przypadku dzieci.

- Podczas otwierania i zamykania urządzenia istnieje ryzyko uwięzienia. Nie sięgać do obszaru zawiasów.
- Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów. Mogą one spaść i spowodować obrażenia lub uszkodzenia.
- W urządzeniu zainstalowane są magnesy stałe. Mogą one wpływać na implanty elektroniczne (np. rozruszniki serca lub pompy insulinowe). W przypadku noszenia takich implantów należy zachować odległość co najmniej 10 cm od urządzenia.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i uszkodzeń, należy odłączyć urządzenie od zasilania podczas instalacji, konserwacji, czyszczenia wewnętrznego lub innych prac przy urządzeniu i wyłączyć je przed czyszczeniem zewnętrznym.
- Sprawdź, czy dane techniczne na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z lokalnymi warunkami (informacje o V i Hz).
W przeciwnym razie należy zwrócić urządzenie do punktu sprzedaży.
W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą energii elektrycznej.
- Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę z uziemieniem i musi być podłączone do uziemionego

Ważne instrukcje dotyczące

bezpieczeństwa

gniazda zainstalowanego zgodnie z obowiązującymi przepisami.

gniazdo może być ~~podane~~.

W razie wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

- Do połączenia nie należy używać wielu gniazd ani przedłużaczy.
Nie zapewniają one niezbędnego bezpieczeństwa i stwarzają ryzyko pożaru w przypadku przeciążenia.
- Aby zapobiec uszkodzeniu kabla zasilającego i związanym z tym zagrożeniom, należy upewnić się, że nie jest on zagięty lub zgnieciony i nie ma kontaktu z gorącymi powierzchniami, ostrymi krawędziami itp.
Nie wyciągaj wtyczki z gniazda za kabel, lecz chwyć ją bezpośrednio.
- Kabel powinien być zawsze suchy.
- Jeśli wtyczka nie jest już dostępna po instalacji, należy upewnić się, że dla obwodu, w którym urządzenie jest zintegrowane, dostępny jest łatwo dostępny, przetestowany wyłącznik automatyczny (bezpiecznik) z przerwą stykową wynoszącą co najmniej 3 mm, który umożliwia całkowite odłączenie urządzenia od zasilania w razie potrzeby. W razie potrzeby należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym spowodowanego wpływem prądu, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi, a podczas jego obsługi należy nosić

Ważne instrukcje dotyczące
bezpieczeństwa
obuwia.

- Kontakt cieczy lub wilgoci z częściami pod napięciem może spowodować zwarcie lub porażenie prądem.
Do czyszczenia urządzenia nie należy używać myjek wysokociśnieniowych ani strumieni pary.

Zagrożenie pożarowe

- Jeśli podłączony jest wąż powietrza wylotowego, musi on być wykonany z materiału odpornego na wysoką temperaturę i ogień oraz, jeśli to konieczne, wyprowadzony na zewnątrz w oddzielnym kanale powietrza wylotowego prowadzącym na zewnątrz lub do niego podłączony.
być podłączony. W celu uniknięcia ryzyka pożaru nie wolno prowadzić przewodów przez inne szyby lub kominy.
- Osady oleju lub smaru, zwłaszcza na filtrze i wewnątrz urządzenia, mogą szybko zapalić się po podgrzaniu.
Regularnie czyść urządzenie i filtr i nigdy nie używaj urządzenia bez filtra przeciwłuszczonego.
- Nie używaj otwartego ognia pod pokrywą wyciągu (np. do flambirowania).
Otwarty płomień i powstające ciepło mogą spowodować zapalenie się urządzenia. Nie używaj płyt gazowych pod urządzeniem bez naczyń o tym samym rozmiarze i reguluj płomień tak, aby nie wznosił się ponad podstawę naczynia.

Nie używaj palników o dużej mocy lub palników wok o mocy większej niż 5 kW lub dwóch płyt gazowych jednocześnie z najwyższym płomieniem przez dłużej niż 15 minut.

- Iskry unoszące się w pobliżu maski mogą spowodować pożar.
Urządzenie należy instalować w pobliżu kominka na paliwa stałe (np. drewno lub węgiel) tylko wtedy, gdy ma on zamkniętą, niezdejmowalną pokrywę.
- Nigdy nie pozostawiaj żywności bez nadzoru podczas smażenia lub podgrzewania olejów i tłuszczów ze względu na ryzyko pożaru.
Należy pamiętać, że ryzyko samozapłonu wzrasta w przypadku wielokrotnego użycia oleju lub tłuszczu.
- W przypadku pożaru należy wyłączyć zasilanie i ostrożnie stłumić płomienie pokrywką, kocem gaśniczym lub podobnym przedmiotem. Nigdy nie gasić płonącego oleju lub smaru wodą. Po ugaszeniu należy zlecić sprawdzenie urządzenia odpowiednio wykwalifikowanemu specjalście.



Przyczyny uszkodzeń i upośledzenia funkcji

- Podczas instalacji należy ściśle przestrzegać odległości bezpieczeństwa i instrukcji podanych w niniejszym podręczniku, aby uniknąć uszkodzeń, np. spowodowanych wysoką temperaturą.
- Zawsze utrzymuj urządzenie w czystości, czyść metalowy filtr i, jeśli to konieczne, wymieniaj filtr węglowy w zalecanych odstępach czasu, aby uniknąć pogorszenia działania, uszkodzeń i zagrożeń spowodowanych przez osady tłuszczu i brudu.
- Aby uniknąć uszkodzenia powierzchni, nie należy używać agresywnych lub ściernych środków czyszczących i należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w odpowiednim rozdziale dotyczącym czyszczenia i pielęgnacji.
- Podczas gotowania wytwarza się wilgoć, która w dłuższej perspektywie może uszkodzić powierzchnie.
Aby tego uniknąć, należy zawsze włączać urządzenie podczas gotowania.

Uwagi i symbole

W niniejszej instrukcji



Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie dla osób

Należy zwracać szczególną uwagę na instrukcje bezpieczeństwa oznaczone tym symbolem i zachować odpowiednią ostrożność, aby uniknąć zagrożenia życia i zdrowia.
Przekaż te ostrzeżenia innym użytkownikom.



Uważaj na uszkodzenia

Postępuj zgodnie z instrukcjami oznaczonymi tym symbolem, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
Prosimy również o przekazanie tych instrukcji bezpieczeństwa wszystkim użytkownikom.



Informacje i wskazówki

Postępowanie zgodnie z instrukcjami oznaczonymi tym symbolem dostarczy przydatnych informacji, ułatwi odpowiednią procedurę i może zaoszczędzić wielu problemów.

Uwaga dotycząca ilustracji

Ilustracje w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i mogą czasami nieznacznie różnić się wyglądem.

Dla urządzeń, komponentów i akcesoriów



Zgodność z normami UE

Produkt spełnia obowiązujące wymogi UE w zakresie bezpieczeństwa, ochrony środowiska i ochrony zdrowia.



Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, a w szczególności odpowiednie sekcje, oraz przekazać istotne informacje innym użytkownikom.

Ochrona środowiska i usuwanie odpadów

Ogólne informacje dotyczące utylizacji



Zakaz wyrzucania do odpadów domowych (oznakowanie WEEE)

Produktu nie wolno wyrzucać jako nieposortowanego odpadu! Należy oddać go do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu ponownego wykorzystania i recyklingu. W tym celu należy zlecić demontaż kabla wykwalifikowanemu elektrykowi.



Materiał nadający się do recyklingu (pasek Möbiusa)

Oddzielić komponenty produktu według typu od odpadów reszkowych i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.



Materiał nadający się do recyklingu (symbol Triman)

Oddzielić produkt lub jego komponenty od odpadów reszkowych w celu utylizacji zgodnie z dołączonymi instrukcjami sortowania.

- Niewłaściwa utylizacja może stanowić zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi!
Pomoc w unikaniu potencjalnych zagrożeń poprzez zapewnienie, że aby produkt i jego opakowanie zostały prawidłowo zutylizowane! Może to również dotyczyć utylizacji starych urządzeń.
- Urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!
Odbiór jest przeprowadzany przez sprzedawcę, producenta lub odpowiednie lokalne firmy zajmujące się utylizacją.
- Aby odinstalować urządzenie, należy wykonać czynności opisane w niniejszej instrukcji.
- Zastosowane materiały opakowaniowe zostały starannie dobrane i powinny być poddawane recyklingowi w celu zmniejszenia zużycia surowców i ilości odpadów. Posegreguj je według rodzaju i odpowiednio zutylizuj.
- Więcej informacji na temat aktualnych metod utylizacji i recyklingu można uzyskać od władz lokalnych lub firmy zajmującej się utylizacją odpadów.

Uwagi dotyczące transportu urządzenia

W przypadku konieczności przetransportowania urządzenia po jego rozpakowaniu / w późniejszym terminie, należy przestrzegać poniższych instrukcji, aby uniknąć uszkodzeń:

- Należy zachować oryginalne opakowanie produktu i zawsze transportować urządzenie w takim samym opakowaniu, w jakim zostało dostarczone. Należy przestrzegać oznaczeń na opakowaniu. Jeśli oryginalne opakowanie nie jest obecne:
- Zabezpiecz wszystkie luźne / zdejmowane części, aby nie mogły się ze sobą stykać.
- Należy unikać uderzeń w urządzenie i jego komponenty, a w razie potrzeby podjąć odpowiednie środki ochronne.
- Upewnić się, że podczas transportu i kładzenia urządzenie znajduje się w pozycji poziomej.

1. Uwagi ogólne

1.1 Zakres dostawy

- 1 Korpus maski z aluminium
- Filtr przeciwtłuszczowy i oświetlenie
- 1 Dolny element kanału powietrza wylotowego
- 1 Górny element kanału powietrza wylotowego
- 1 Wspornik ścienny korpusu maski
- 1 Wspornik wału (dolny element)
- 1 Wspornik wału (górny element)
- 9 Śruby ST 4,2 × 30 mm
- 2 Śruby ST 3,5 × 10 mm
- 9 Plastikowe kołki
- 1 Aluminiowy wąż powietrza wylotowego (wylot powietrza Ø 150 mm)
- 2 Kłapy zwrotne
- 1 Filtr z węglem aktywnym K111 (2-częściowy)
- 1 Podręcznik użytkownika

1.2 Uwagi dotyczące ochrony środowiska i opakowań



Materiał opakowania (plastikowe torby, elementy styropianowe itp.) stanowi źródło zagrożenia dla dzieci. Dlatego materiał opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Opakowanie

Prosimy o utylizację wszystkich materiałów opakowaniowych z

uwzględnieniem o c h r o n y środowiska. Zostały one starannie wyselekcjonowane i powinny zostać poddane recyklingowi w celu zmniejszenia zużycia surowców i ilości odpadów.

Podczas utylizacji produktu należy przestrzegać następujących zasad przepisy lokalne.

Utylizacja starych urządzeń

Jeśli to urządzenie zostało zakupione jako zamiennik starego urządzenia, należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przed utylizacją urządzenie musi zostać wycofane z użytku poprzez odcięcie kabla zasilającego.

Urządzenie należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów w celu utylizacji.

1.3 Przeznaczenie

W przypadku korzystania z maski wyciągu w trybie powietrza wylotowego, przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że nie pali się otwarty ogień!

W przeciwnym razie może dojść do silnego zadymienia, a toksyczne gazy spalinyowe mogą zostać wyciągnięte z komina lub przewodu kominowego do pomieszczeń mieszkalnych.

Istnieje zagrożenie dla życia!



Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą.



Maski wyciągowe usuwają nieprzyjemne zapachy i opary, tworząc przyjemne powietrze w pomieszczeniu. Częsteczki tłuszczu, opary i wilgoć są pochłaniane przez filtr przeciwtłuszczowy.

Prawidłowo dobrana maska wyciągu tworzy przyjemny klimat w pomieszczeniu bez przeciągów i zapewnia tolerowany poziom wilgotności 40-60%.

1.4 Ogólne informacje dotyczące użytkowania



- Podczas pracy pokrywy kuchenki należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia. Należy przestrzegać odpowiednich instrukcji zawartych w poniższym rozdziale dotyczącym użytkowania, w szczególności w przypadku pracy na powietrzu wywiewanym.
- Stała konserwacja zapewnia doskonałe działanie i optymalną wydajność maski odkurzacza.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub prac konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie pokrywy kuchenki poprzez wyjęcie wtyczki lub wyłączenie/wykręcenie bezpiecznika.
- Zabrudzone powierzchnie należy regularnie czyścić w celu usunięcia osadów.
- Regularnie czyść lub wymieniaj filtr.

2. Przed użyciem wentylatora wyciągowego



Upewnić się, że wentylator wyciągowy nie został uszkodzony podczas transportu.

Instalacja i podłączenie elektryczne muszą zostać wykonane przez wykwalifikowanego specjalistę zgodnie z instrukcjami producenta i lokalnymi przepisami.

3. Korzystanie z wentylatora wyciągowego

3.1 Instrukcje bezpieczeństwa do działania



- Filtry przeciwtłuszczowe muszą być zawsze założone podczas pracy odkurzacza, w przeciwnym razie wewnątrz urządzenia mogą gromadzić się opary tłuszczu.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów w pobliżu odkurzacza
można używać otwartego ognia (np. podczas flambirowania).
Wysokie płomienie mogą uszkodzić urządzenie lub nawet spowodować pożar (np. poprzez zapalenie się tłuszczu w filtrze).
- W przypadku kuchenek gazowych należy upewnić się, że płyta nie jest

używana bez naczynia.

Korzystanie z maski ekstraktora

Korzystanie z maski ekstraktora

Ciepło z otwartego płomienia gazowego może

Uszkodzenie części urządzenia.

- Smażenie lub podgrzewanie olejów i tłuszczów w pobliżu wyciągu może odbywać się wyłącznie pod stałym nadzorem ze względu na ryzyko pożaru. **Uwaga! Ryzyko samozapłonu wzrasta w przypadku wielokrotnego używania oleju lub tłuszczu.**

spalinowe mogą zostać wciągnięte do pomieszczeń mieszkalnych z kominów lub przewodów kominowych.

W tym przypadku istnieje zagrożenie dla życia!

3.2 Działanie powietrza wylotowego

Powietrze wlotowe jest kierowane na zewnątrz przez wąż powietrza wylotowego.

W tym celu w domu musi być dostępny szyb wywiewny lub rura wywiewna prowadząca na zewnątrz.



- Jeśli maska wyciągu jest używana w trybie powietrza wywiewanego wraz z innymi urządzeniami zależnymi od powietrza w pomieszczeniu lub kominkami z kominami lub kanałami powietrza wywiewanego (np. otwartymi kominkami, urządzeniami opalanymi gazem, olejem, drewnem lub węglem), podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać wartości 4 Pa (4×10^{-5} bar).

Upewnić się, że pomieszczenie jest odpowiednio wentylowane, np. przez niezamykane otwory w drzwiach, oknach, w połączeniu ze skrzynką ścienną nawiewno-wywiewną lub innymi środkami technicznymi.

W przeciwnym razie może powstać podciśnienie, a dym i toksyczne gazy

Poproś kominiarza o poradę dotyczącą systemu wentylacji domu i odpowiednich środków wentylacyjnych.

- Jeśli nie ma zainstalowanej na stałe rury odprowadzającej powietrze lub oddzielnego kanału odprowadzającego powietrze, należy przestawić maskę wyciągu na tryb recyrkulacji (patrz rozdział dotyczący instalacji).

3.3 Tryb recyrkulacji

Zasysane powietrze jest filtrowane przez filtr z węgla drzewnego (znany również jako filtr z węglem aktywnym) i cyrkuluje w pomieszczeniu.

Filtr węglowy zatrzymuje zapachy powstające podczas gotowania, a przefiltrowane powietrze jest kierowane z powrotem do kuchni przez otwory wentylacyjne po bokach lub w górę.

Jeśli maska wyciągu jest używana w trybie recyrkulacji, jednoczesne działanie kominka zależnego od powietrza w pomieszczeniu jest nieszkodliwe.

- Zaleca się włączenie urządzenia na kilka minut przed rozpoczęciem gotowania.
- Aby zwiększyć wydajność pokrywy wyciągu, należy wyciągnąć wysuwaną pokrywę (jeśli jest dostępna).
- Ustaw poziom mocy wentylatora w zależności od

ilości obsługiwanych naczyń mają zostać usunięte:

- Po zakończeniu gotowania pozostawić maskę wyciągu włączoną przez ok. 5 do 10 minut, aby usunąć wszelkie pozostałe opary i zapachy z powietrza w pomieszczeniu.

4. Obsługa pokrywy odkurzacza

4.1 Działanie i ustawienia



Włączanie/wyłączanie:

- Gdy urządzenie jest wyłączone, widoczny jest tylko przycisk włączania/wyłączania. Dotknij go, aby włączyć urządzenie. Wszystkie przyciski operacyjne zaczynają świecić z połową jasności, a wskaźnik zasilania na środku przycisku pokaże "0". Urządzenie jest włączone i gotowe do pracy (stan gotowości).
- Jeśli w ciągu 2 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, urządzenie wyłączy się automatycznie.
- Wyłączenie urządzenia w trybie pracy i zatrzymanie wszystkich uruchomionych funkcji, naciśnij również przycisk .

Oświetlenie:

- Krótko naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie.

Kolorowe oświetlenie otoczenia:

- Krótko naciśnij przycisk (przycisk świeci z pełną jasnością, inne przyciski operacyjne z połową jasności, gdy są włączone lub nie świecą, gdy są wyłączone). Oświetlenie otoczenia zacznie świecić na niebiesko.
- Aby zmienić kolor oświetlenia otoczenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk. Kolor zmienia się w następującej kolejności: ciemnoniebieski, błękitny, jasnoniebieski, zielony, pomarańczowy, czerwony, fioletowy. Po zwolnieniu przycisku oświetlenie otoczenia będzie nadal świecić w bieżącym kolorze.
- Aby wyłączyć oświetlenie otoczenia, należy ponownie krótko nacisnąć przycisk.

Uwaga:

Włączanie i wyłączanie urządzenia nie

ma wpływu na żaden z
typów oświetlenia.

Obsługa pokrywy odkurzacza

Ustawianie poziomów mocy:

-  Aby uruchomić wentylator, naciśnij przycisk po włączeniu urządzenia. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i wentylator rozpocznie pracę na poziomie 1 (Wyświetlacz "1", przycisk świeci pełną jasnością przez 2 sekundy, a następnie przełącza się z powrotem na połowę jasności).
-  Aby zwiększyć moc, naciskaj przycisk ponownie, aż ustawiony zostanie żądany poziom mocy (do maks. 9).
-  Aby zmniejszyć moc, użyj przycisku w ten sam sposób (nie ma możliwości powrotu do poziomu 1 poprzez dalsze używanie przycisku po osiągnięciu maksymalnego poziomu).
- Aby zatrzymać pracę wentylatora i powrócić do stanu gotowości ustaw zasilanie na poziom 0 zgodnie z opisem.

Wyłącznik czasowy (automatyczne wyłączenie):

-  Aby aktywować wyłącznik czasowy i ustawić czas, po którym urządzenie wyłączy się automatycznie, dotknij przycisku w trybie gotowości lub podczas pracy. przez 2 sekundy (po dotknięciu przycisku rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a po 2 sekundach kolejny sygnał w celu potwierdzenia).
-  Gdy wyświetlacz przełączy się na ustawienie czasu i zacznie migać, można użyć przycisków i do ustawienia czasu od 1 do 9 minut do automatycznego wyłączenia. (ustawienie domyślne: 1 minuta).
-  Następnie naciśnij przycisk ponownie lub odczekaj 10 sekund. Gdy wyświetlacz przestanie migać i przełączy się na wyświetlacz zasilania, ustawienie zostanie zapisane (nawet po wyłączeniu lub w trybie gotowości). Ustawienie zostanie anulowane w przypadku przerwania zasilania.)
-  Aby rozpocząć odliczanie do automatycznego wyłączenia, należy ponownie nacisnąć przycisk w trybie pracy. Czas pozostały do automatycznego wyłączenia jest wyświetlany w minutach (co sekundę następuje zmiana między połową a pełną jasnością).
- Po wygaśnięciu maska odkurzacza wyłączy się automatycznie, a wszystkie aktywne funkcje zostają zatrzymane.

4.2 Zdalne sterowanie maską odkurzacza za pomocą aplikacji na smartfona

Aby zdalnie sterować pokrywą wyciągu za pomocą smartfona, należy pobrać aplikację "KKT Control" ze sklepu Google Play lub APP Store.

i zainstalować je.

Można również zeskanować poniższe kody QR za pomocą odpowiedniej aplikacji na smartfonie i skorzystać z odpowiedniego łącza:



Android



iOs

Konfiguracja WLAN dla inteligentnej maski odkurzacza

- ○ Gdy pokrywa kuchenki jest wyłączona, dotknij przycisku włączania/wyłączania na pokrywie kuchenki przez 5 sekund, aby aktywować tryb połączenia WLAN.
- Podłącz smartfon do sieci WLAN (jest to możliwe tylko w przypadku częstotliwości 2,4 GHz. W razie potrzeby dostosuj odpowiednio ustawienia routera) i aktywuj Bluetooth.
- Uruchom aplikację KKT Control i zarejestruj się przy użyciu adresu e-mail.
- Upewnij się, że pokrywa odkurzacza jest podłączona do zasilania.
- Stuknij w "+" / "Dodaj urządzenie" w prawym górnym rogu głównego okna aplikacji lub bezpośrednio w przycisk "Dodaj urządzenie".
- Wybierz pokrywę ściązacza.
- Wprowadź bieżące hasło sieci WLAN i potwierdź wpis.
- Maska odkurzacza przeprowadza teraz automatyczną weryfikację. Łączy się ona z routerem i jest wyświetlana w aplikacji KKT Control.
- Po dotknięciu pokrywy kuchenki pojawi się okno obsługi urządzenia ze wszystkimi dostępnymi funkcjami. Szczegółowe instrukcje dotyczące zdalnego sterowania można znaleźć na naszej stronie internetowej www.kolbe.de na odpowiedniej stronie produktu.

Uwagi na wypadek problemów

- Upewnij się, że smartfon, za pomocą którego chcesz zdalnie sterować pokrywą kuchenki, jest włączony i połączony z odpowiednią siecią WLAN, że Bluetooth jest włączony oraz czy pokrywa kuchenki jest podłączona do zasilania.
- Upewnij się, że router i sieć aplikacji mobilnej działają prawidłowo.
- Podczas konfiguracji sieci WLAN należy zachować jak najmniejszą odległość między pokrywą wyciągu, routerem i telefonem komórkowym.
- Kuchenka Smart Home działa obecnie tylko w połączeniu z siecią 2,4 GHz: Przed połączeniem upewnij się, że router używa jednego z nich lub wprowadź odpowiednie ustawienia.
- Hasło routera musi być poprawne i nie może zawierać znaków specjalnych. Konto i hasło routera nie może być dłuższe niż 32 cyfry.
- Upewnij się, że ustawienia sieci WLAN routera zawierają szyfrowanie WPA2.
- Jeśli router jest już podłączony do zbyt wielu urządzeń (w tym telefonu komórkowego lub komputera), najpierw odłącz niektóre urządzenia, wyłącz router i uruchom go ponownie.

- W przypadku problemów z nawiązaniem połączenia, można spróbować usunąć urządzenie z listy filtrów MAC routera (jeśli jest aktywna) i/lub zapisać następujący port w zaporce sieciowej:
TCP/UDP 6668

Nowe połączenie z innym smartfonem

- Maskę odkurzacza można podłączyć wyłącznie do telefonu komórkowego.
-  Jeśli chcesz przełączyć się na inny telefon komórkowy, naciśnij przycisk ON/OFF przez 5 sekund, gdy telefon jest wyłączony.
- Jeśli wszystkie przyciski zaczną migać, bieżące połączenie ze smartfonem zostało pomyślnie rozłączone.
- Aby nawiązać połączenie z drugim smartfonem, należy ponownie wykonać czynności opisane w sekcji "Połączenie Wi-Fi". Konfiguracja...'' opisana (Jest to nadal możliwe, gdy podświetlenie przycisku zgaśnie).

5. Czyszczenie i konserwacja



Przed przystąpieniem do prac instalacyjnych, konserwacyjnych lub czyszczenia należy odłączyć pokrywę kuchenki od źródła zasilania, wyciągając wtyczkę sieciową urządzenia lub wyłączając bądź wykręcając bezpiecznik instalacji domowej.

- Maski odkurzacza nie wolno czyścić za pomocą odkurzacza parowego.
- Nie używaj środków czyszczących zawierających alkohol do urządzeń lakierowanych na czarny mat. Mogą one powodować odbarwienia.
- W przypadku nieprzestrzegania instrukcji konserwacji i czyszczenia istnieje ryzyko pożaru spowodowanego osadzaniem się tłuszczu.
- Filtry przeciw tłuszczowemu urządzenie muszą być regularnie czyszczone. Zwiększone osady tłuszczu w filtrze mogą szybko się zapalić, a także rozprzestrzeniać nieprzyjemne zapachy. Filtry przeciw tłuszczowemu zatkane cząsteczkami brudu mogą poważnie pogorszyć działanie urządzenia.
- Podczas czyszczenia w szczególności obszaru panelu sterowania należy upewnić się, że woda nie przedostanie się do elektroniki.



Specjalne instrukcje dotyczące urządzeń z obudową ze stali nierdzewnej:

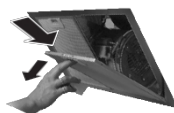
Do czyszczenia powierzchni ze stali nierdzewnej nadaje się dostępny w handlu, nieścierny środek do czyszczenia stali nierdzewnej. Użyj miękkiej ściereczki, a następnie dokładnie osusz urządzenie. Agresywne środki czyszczące, takie jak **środki do szorowania, środki czyszczące na bazie octu lub granulki ścierne uszkadzają powierzchnię pokrywy kuchenki.**



Nigdy nie używaj środków czyszczących do stali nierdzewnej w pobliżu elementów sterujących.

5.1 Czyszczenie filtra metalowego

- Częstotliwość czyszczenia metalowych filtrów przeciw tłuszczowemu: co 2-3 tygodnie w zależności od częstotliwości użytkowania.
- Wyjmij metalowe filtry, jak pokazano na ilustracji pokazano na poniższej ilustracji:



(Obraz może się różnić)

- Metalowe filtry przeciwtłuszczowe należy dobrze namoczyć w gorącej wodzie, a następnie wyczyścić miękką szczotką i dobrze spłukać gorącą wodą.
W razie potrzeby powtórzyć proces.
- Podczas czyszczenia należy upewnić się, że metalowa siatka nie została uszkodzona.
- Metalowe filtry przeciwtłuszczowe można również myć w zmywarce (program standardowy, 55 °C). Metalowe filtry przeciwtłuszczowe należy czyścić oddzielnie, aby uniknąć osadzania się tłuszczu na naczyniach lub gromadzenia się resztek żywności w siatce filtra. Mocno zabrudzone filtry metalowe należy wcześniej namoczyć w gorącej wodzie.
- Po wyczyszczeniu filtrów należy pozwolić im dokładnie wyschnąć przed ponownym ostrożnym włożeniem ich do maski.
- **Częste czyszczenie lub stosowanie agresywnych środków czyszczących może powodować zmiany koloru powierzchni metalu. Nie mają one wpływu na działanie filtra i nie stanowią podstawy do reklamacji.**



Unikać alkalicznych środków czyszczących (wartość pH powyżej 7).

5.2 Filtr z węglem aktywnym

Filtr z węglem aktywnym neutralizuje nieprzyjemne zapachy z powietrza w pomieszczeniu. Jest on niezbędny podczas korzystania z maski kuchenki w trybie recyrkulacji.

- Konwencjonalne filtry z węglem aktywnym (w zazwyczaj okrągłe) nie mogą być myte ani regenerowane. Muszą zostać wymienione.
- Częstotliwość wymiany filtrów z węglem aktywnym: co 9-12 miesięcy w zależności od częstotliwości użytkowania.
- Aby zdemontować filtry z węglem aktywnym, patrz rozdział Instalacja; montaż w odwrotnej kolejności.



Oryginalny filtr z węglem aktywnym dla tego modelu: **K111**

5.3 Oświetlenie



- Oświetlenie LED może być naprawiane lub wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę.
- **W tym celu należy odłączyć urządzenie od zasilania.**
- **Podczas wymiany lampy należy upewnić się, że nowa lampa nie ma wyższej mocy niż oryginalna lampa w urządzeniu.**
- Przed podłączeniem maski należy sprawdzić, czy napięcie (V) podane na tabliczce znamionowej odpowiada

napięciu zasilania.

**Czyszczenie i
konserwacja**

6. Rozwiązanie problemu

6.1 Problemy, możliwe przyczyny i rozwiązania

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Oświetlenie nie działa, silnik nie pracuje	Brak zasilania / kabel urządzenia podłączony nieprawidłowo	Sprawdź zasilanie i bezpiecznik, Prawidłowe podłączenie kabli
Oświetlenie jest włączone, ale silnik nie pracuje	Zablokowana klapka wentylacyjna	Usuwanie zatorów
	Uszkodzony silnik	Wymienić silnik
Silnik pachnie podejrzanie	Uszkodzony silnik	Wymienić silnik
Oświetlenie nie działa	Uszkodzone lampy / nie jest używany prawidłowo	Sprawdź, czy lampa jest prawidłowo zamontowana / uszkodzona, W razie potrzeby wymień lampę
Niewystarczające Wyciąg powietrza	Zbyt duża odległość między maską a płytą grzewczą	Zawieś maskę niżej: optymalna odległość 65-75 cm
	Zbyt duży przeciąg spowodowany otwartymi Okna lub drzwi	Zamykanie drzwi i okien
	Podciśnienie w pomieszczeniu spowodowane Niewystarczający dopływ powietrza	Zapewnienie dopływu świeżego powietrza
	Zanieczyszczone filtry	Wyczyść filtr przeciwtłuszczowy, Filtr węglowy co najmniej raz na 9-12 miesięcy zastąpić
	Przekrój poprzeczny kanału powietrznego zbyt niski	Zapewnić przekrój 150 mm (od maski do tulei ściennej włącznie).
	Przepływ powietrza zablokowany / hamowany	Sprawdzić, czy kanał powietrzny nie jest zablokowany, w razie potrzeby sprawdzić, czy na zewnętrznej pokrywie nie ma ruchomych żaluzji, w razie potrzeby zdjąć moskitierę.
Urządzenie wibruje	Łopatką wentylatora uszkodzony	Tylko od wykwalifikowanych Zlecić naprawę personelowi
	Silnik nie zamontowany na stałe	Prawidłowo zamocuj silnik

Instalacja

	Maska nie jest prawidłowo zamocowana	Sprawdź zawieszenie, Dobrze zabezpiecz maskę
Urządzenie jest niestabilne	Urządzenie nie jest zamontowane na stałe	Kontrola montażu
	Śruby nie są mocno dokręcone	Mocno dokręć śruby

Jeśli wymienione możliwe rozwiązania nie przyniosą rozwiązania, może to oznaczać poważny problem techniczny.



Nigdy nie próbuj naprawiać żadnych elektrycznych/elektronicznych komponentów urządzenia.

Zadzwoń do działu obsługi klienta.

6.2 Obsługa klienta

W przypadku pytań technicznych

dotyczących urządzenia prosimy o

Obsługa klienta KKT KOLBE

Tel. 09502 667930

Mail: info@kolbe.de

www: www.kolbe.de

→ Dalsze dane i dokumenty można znaleźć na naszej stronie internetowej www.kolbe.de w sekcji *Pytania i odpowiedzi*.

7. Montaż pokrywy wyciągu

7.1 Szczegóły instalacji / wymiary

Odległość między dolną krawędzią korpusu okapu a

Płyta szklano-ceramiczna /

płyta żeliwna: **50-60 cm**

Płyta gazowa: **60-70 cm**

Opalanie węglem / olejem / drewnem:

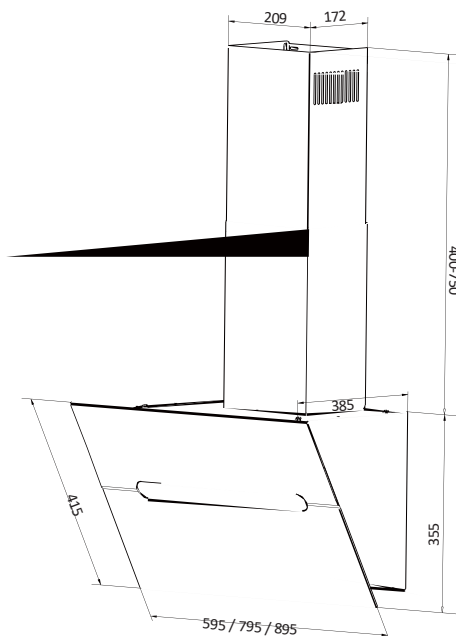
70-80 cm

Wymiary tylnej części korpusu okapu:

Szerokość: 42 cm bez /
47 cm z wybrzuszeniem RGB

Długość /
głębokość: 34,5 cm (bez szklanego frontu)

Wysokość: 33,5 cm





Podczas i po instalacji urządzenia należy użyć poziomicy, aby upewnić się, że pokrywa wyciągu jest wypoziomowana. W przeciwnym razie w rogach urządzenia może gromadzić się tłuszcz i/lub skropliny.



7.2 Ważne uwagi przed instalacją urządzenia:

- Przed instalacją i po jej zakończeniu należy dokładnie oczyścić otoczenie, aby podczas pierwszego uruchomienia nie doszło do zassania pyłu lub gruzu budowlanego.
- Urządzenie należy instalować wyłącznie w odpowiednim miejscu.
- Sprawdź ścianę pod kątem nośności i wytrzymałości.
- Sprawdź przebieg przewodów elektrycznych i innych kabli na i w ścianie lub suficie, aby uniknąć ich przewiercenia.
- Sprawdź stan i nośność kabli elektrycznych.

Zalecamy, aby urządzenie zostało zainstalowane przez specjalistę.

Podczas montażu pokrywy wyciągu należy ściśle przestrzegać minimalnych odległości między płytą grzewczą a pokrywą wyciągu (patrz "Instrukcja montażu") i postępować zgodnie z opisem etapów pracy w sekcji "Montaż pokrywy wyciągu" oraz wszystkimi innymi instrukcjami.

W wersji z odprowadzaniem powietrza na zewnątrz opary są odprowadzane na zewnątrz za pomocą węża odprowadzającego powietrze podłączonego do pierścienia przyłączeniowego.

- Średnica węża powietrza wylotowego musi odpowiadać średnicy pierścienia łączącego.
- Przewód powietrza wylotowego nie może być poprowadzony przez szyb razem z przewodami gazowymi, przewodami gorącego powietrza itp.
- Przewód powietrza wylotowego należy poprowadzić możliwie prosto z dala od maski silnika. Maksymalne dopuszczalne wygięcie na zewnątrz wynosi 120°.
- Jeśli kłapa zwrotna jest używana lub dostarczana, należy sprawdzić, czy może się ona swobodnie otwierać i zamykać po zainstalowaniu węża powietrza wylotowego.

7.3 Zastosowanie jako maska wylotowa (z wylotem powietrza na zewnątrz)

Jeśli maska kuchenki jest fabrycznie wyposażona w filtr węglowy, należy go usunąć w przypadku pracy w trybie wywiewu (wywiew powietrza na zewnątrz).

Jest on przeznaczony wyłącznie do użytku z wyłączaczem w trybie recyrkulacji.

7.4 Konwersja pokrywy wyciągu do maski recyrkulacyjnej

Jeśli urządzenie ma być używane jako maska recyrkulacyjna, przed użyciem maski wyciągu należy zamontować filtry z węglem aktywnym na silniku wentylatora. Jeśli nie zostały one dostarczone, należy je uzyskać od dostawcy/dealera maski wyciągu.

7.5 Montaż filtra z węglem aktywnym

- Wyjmij metalowy filtr przeciwtłuszczowy.
- Filtr z węglem aktywnym jest zamontowany w dwóch częściach po prawej i lewej stronie silnika. Sprawdź, czy zęby odpowiadają kierunkowi obrotów odpowiedniej strony.
- Przykręć filtry z węglem aktywnym do obudowy silnika (zwykle zgodnie z ruchem wskazówek zegara).
- Wymień metalowy filtr.

7.6 Połączenie elektryczne



Nie podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej, dopóki nie zostanie prawidłowo zainstalowane.



Nigdy nie instaluj urządzenia, jeśli napięcie (V) podane na tabliczce znamionowej nie odpowiada napięciu sieciowemu w Twoim domu. Tabliczka znamionowa znajduje się wewnątrz pokrywy wyciągu, za filtrem przeciwtłuszczowym.

Jeśli pokrywa kuchenki jest wyposażona w standardową wtyczkę, podłącz ją do łatwo dostępnego standardowego gniazdka.



Jeśli urządzenie nie jest wyposażone we wtyczkę, autoryzowany specjalista musi zainstalować dwubiegunowy, zgodny ze standardami, łatwo dostępny wyłącznik o minimalnym rozwarciu styków wynoszącym 3 mm.



8. Montaż pokrywy wyciągu



Krawędzie i elementy wewnętrzne mogą mieć ostre krawędzie i powodować obrażenia.

Zachowaj odpowiednią ostrożność i w razie potrzeby zabezpiecz się np. rękawicami roboczymi.

Aby zainstalować na litym murze, postępuj zgodnie z poniższym opisem.

Jeśli urządzenie ma być przymocowane do ściany o innym wykończeniu (np. płyta gipsowo-kartonowa, gazobeton, cegła Poroton), należy wymienić elementy mocujące, aby dostosować je do podłoża.

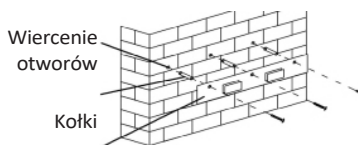
Jeśli powierzchnia montażowa jest wykonana z drewna, można zrezygnować z kołków. Należy jednak zapewnić bezpieczne mocowanie.

- Określ żądaną pozycję montażu uchwytu okapu zgodnie ze specyfikacją odległości i wymiarami wymienionymi powyżej.
na środku nad płytą grzewczą.
Uwaga: Górna tylna krawędź maski zostanie później zawieszona na prowadnicy. Aby zachować bezpieczeństwo, można ją również przymocować wcześniej i wstępnie wyrównać wizualnie.
- Używając poziomicy, umieść wspornik korpusu poziomo w żądanym miejscu na ścianie i zaznacz położenie otworów na śruby.

- Wywierć otwór w każdym z zaznaczonych punktów zgodnie ze średnicą kołków.



- Następnie ostrożnie wbij młotkiem kołek w każdy wywiercony otwór i przymocuj do niego wspornik za pomocą dostarczonych śrub (4,2 × 30 mm).



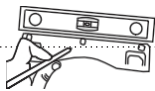
Uchwyt ścienny

Śruby

- Podnieś korpus maski i zawieś go na uchwycie ściennym.



Montaż



Poniższe kroki dotyczą mocowania tylnej części urządzenia do ściany można przeprowadzić w celu dodatkowej stabilizacji korpusu maski i uniknięcia możliwego hałasu:

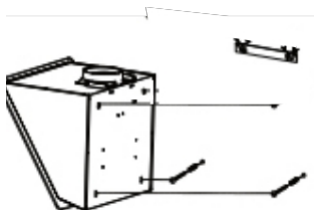
- Od wewnętrznej strony maski zaznacz pozycje następujących elementów
Przykręć otwory z tyłu na ścianie.
(W tym celu należy otworzyć przednią kłapkę maski i wyjąć metalowy filtr przeciwtłuszczowy).



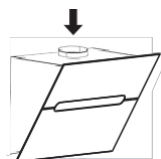
- Zdejmij pokrywę, wywierć otwory w zaznaczonych punktach zgodnie ze średnicą kołków i ostrożnie wbij młotkiem jeden z pozostałych kołków w wywiercone otwory.



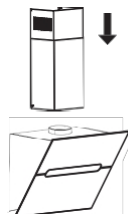
- Zawieś maskę z powrotem na miejscu i przymocuj tylną część maski do ściany lub kołków rozporowych za pomocą pozostałych dostarczonych śrub ($4,2 \times 30$ mm).



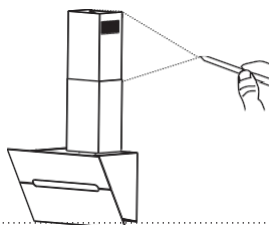
- Aby zapobiec wyciekowi powietrza w trybie powietrza wywiewanego (tj. cofaniu się powietrza zewnętrznego), należy zamontować dostarczone kłapy zwrotne w górnej części maski w króćcu powietrza. **Uwaga:** Ten krok nie jest konieczny w przypadku trybu recyrkulacji lub jeśli w kanale powietrza wylotowego w kuchni znajduje się już kłapa zwrotna.



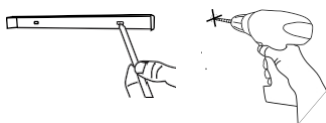
- Zmontuj teleskopowy wałek powietrza wylotowego z dwóch elementów wałka, wsuwając je jeden w drugi i umieść go na korpusie maski.



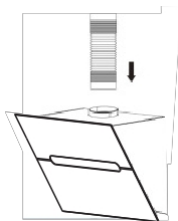
- Pociągnij wewnętrzną sekcję wału do góry na żądaną wysokość i z a z a z położenie górnych narożników przylegających do ściany dla obu sekcji wału na ścianie.



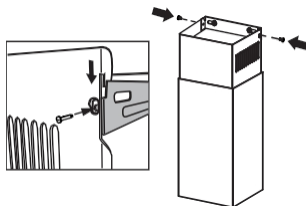
- Ponownie zdemontować wał. Umieść górne rogi wsporników wału na odpowiednich oznaczeniach i zaznacz otwory na śruby na ścianie. i wywierć 2 otwory w zaznaczonych punktach zgodnie ze średnicą kołków.



- Przymocuj dwa wsporniki wału do ściany za pomocą 2 kołków rozporowych i wkrętów ($4,2 \times 30$ mm) każdy.
- W celu obsługi maski za pomocą powietrza wylotowego należy podłączyć wąż powietrza wylotowego do wylotu powietrza w korpusie maski i podłączyć go do kanału powietrza wylotowego.



- Teraz należy zawiesić dwa elementy wału na wspornikach ściennych od góry do dołu i przymocować górny element za pomocą dwóch krótkich śrub dołączonych do zestawu. ($3,5 \times 10$ mm).



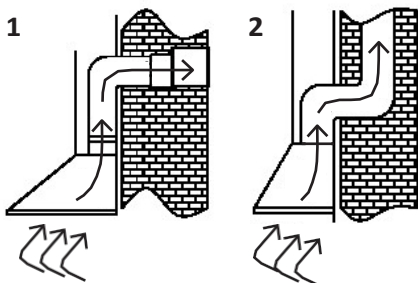
- Na koniec przymocuj zewnętrzną sekcję wału do korpusu okapu za pomocą 2 pozostałych krótkich śrub.



- Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że metalowy filtr przeciwłuszczowy został całkowicie włożony.

9. Informacje o kanale powietrza wylotowego

Uwaga: Ilustracje służą wyłącznie do celów poglądowych i mogą się różnić.



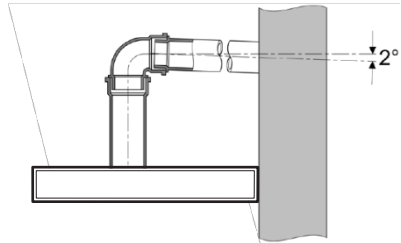
Rys. 1: Powietrze wywiewane na zewnątrz

Rys. 2: Powietrze wywiewane przez szybę powietrzną/komin

- Kanał powietrza wylotowego powinien być jak najkrótszy i proste.
- Średnica kanału powietrza wylotowego nie powinna być mniejsza niż 150 mm, ponieważ w przeciwnym razie należy spodziewać się wyższego hałasu podczas pracy lub zmniejszonej wydajności odciągu.
- Używaj lub formuj tylko łuki o dużych promieniach. Małe promienie zmniejszają wydajność wentylatora.
- Jako przewody powietrza wylotowego należy stosować wyłącznie gładkie rury lub elastyczne węże powietrza wylotowego wykonane z niepalnego materiału.
- Podczas układania kanału powietrza wylotowego poziomo należy zachować minimalny spadek 1 cm na metr lub kąt nachylenia 2°. (**Rys. 3**) W przeciwnym

razie skropliny mogą przedostać się do silnika pokrywając wyciąg.

3



Rys. 3: Kąt nachylenia kanału powietrza wylotowego

- Jeśli powietrze wylotowe jest doprowadzane do kanału powietrza wylotowego, koniec złącza wlotowego musi być skierowany w kierunku przepływu.
- Jeśli kanał wywiewny jest poprowadzony przez chłodne pomieszczenia, strychy itp., w poszczególnych obszarach kanału może wystąpić silny gradient temperatury. Należy zatem spodziewać się kondensacji. Powoduje to konieczność zaizolowania przewodów odprowadzających powietrze.
- Oprócz odpowiedniej izolacji może być konieczne zainstalowanie bariery kondensacyjnej (dostępnej w wiodących sklepach dla majsterkowiczów).

KKT KOLBE nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek usterki, które mogą wystąpić z powodu nieprzestrzegania wyżej wymienionych instrukcji i przepisów.



10. Dane techniczne

Nazwa producenta	KKT KOLBE		
Identyfikator modelu	ECCO 609 B/W HCM	ECCO 809 B/W HCM	ECCO / 909 B/W HCM
Typ	Maska ścienna z przestrzenią nad głową		
Połączenie	Powietrze wywiewane lub recyrkulowane		
Liczba poziomów mocy	9		
Rodzaj oświetlenia	LED		
Oświetlenie zużywające energię	2 x 1,5 W		
Liczba filtrów przeciwtłuszczowych	1		
Opcjonalny filtr węglowy	K111		
Roczne zużycie energii AEC _(okap)	11,8 kWh/rok		
Klasa efektywności energetycznej	A++		
Wydajność dynamiki płynów FDE _(kaptur)	31,7		
Klasa wydajności dynamiki płynów	A		
Wydajność oświetlenia LE _(okap)	28 lx/W	25 lx/W	25 lx/W
Klasa efektywności świetlnej LE	A	B	B
Wydajność separacji tłuszczu GFE _(okap)	69,5		
Wydajność separacji tłuszczu	D		
Przepływ powietrza / emisja hałasu w powietrzu min.	168,7 m³/h / 34,5 dB		
Przepływ powietrza / emisja hałasu maks.	523,9 m³/h / 57,5 dB		
Przepływ powietrza / emisja hałasu Poziom intensywny	577,6 m³/h / -	523,9 m³/h / -	523,9 m³/h / -
Średnie oświetlenie intensywność na powierzchni gotowania	121 lx	107 lx	107 lx
Emisje radiowe	20 dBm		
Wydajność	111 W		
Zużycie energii po wyłączeniu (p ₀)	0 W		
Zużycie energii w trybie gotowości (p _s)	0,48 W		
Napięcie	220 - 240 V / 50 Hz		
Wymiary (szer. × gł. × wys.)	595 × 385 × 370 mm	795 × 385 × 370 mm	895 × 385 × 370 mm
Średnica przyłącza powietrza wylotowego	150 mm		
Długość kabla	1,2 m		
Waga	10,6 kg	11,5 kg	12 kg

Uwaga dotycząca deklaracji zgodności WE



KKT Kolbe Küchentechnik GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że system radiowy typu

ECCO 609/809/909 B/W HCM

jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.kolbe.de

Można również uzyskać kompletne dokumenty na pisemny wniosek za pośrednictwem następującego adresu kontaktowego:

KKT KOLBE Küchentechnik
GmbH & Co. KG
Ohmstraße 17
D-96175 Pettstadt
info@kolbe.de

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'Jan Kolbe', written over a light gray rectangular background.

Jan Kolbe
Dyrektor ds. zarządzania produktami

KKT Kolbe Küchentechnik GmbH & Co KG

Ohmstrasse 17
D -96175 Pettstadt

www.kolbe.de

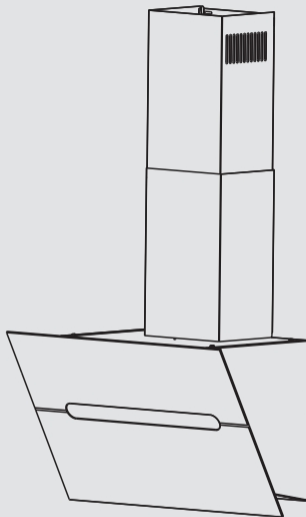
Podręcznik użytkownika

dla okapu kuchennego

Model:

ECCO HCM

PROFI
LINI
A



Dziękuję

Dziękujemy za zaufanie i gratuluję zakupu nowego okapu kuchennego.

Przed rozpakowaniem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zawiera ważne informacje na temat bezpiecznej instalacji, użytkowania i konserwacji, a także ważne ostrzeżenia dotyczące korzystania z urządzenia.

Zaznacz fragmenty, które są dla Ciebie ważne, zachowaj podręcznik aby można było się do niej odwołać w dowolnym momencie, a także przekazać ją innym użytkownikom.

W związku z ciągłym rozwojem, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania wszelkich niezbędnych zmian w urządzeniu i/lub instrukcji obsługi w celu lepszego spełnienia wymagań dotyczących łatwości obsługi, ochrony użytkownika i bezpieczeństwa.
i aktualny standard techniczny.

Najnowszą wersję instrukcji obsługi można zawsze znaleźć na odpowiedniej stronie produktu lub w sekcji "Pytania i odpowiedzi" w naszym sklepie internetowym pod adresem www.kolbe.de.

Nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytku komercyjnego. Są one przeznaczone do użytku domowego.

W przypadku zastosowań komercyjnych gwarancja jest ograniczona o 50%.

Wybrałeś dobre urządzenie, które będzie Ci służyć przez wiele lat przy prawidłowej obsłudze i konserwacji.

W przypadku jakichkolwiek reklamacji pomimo dokładnej kontroli jakości, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

Z przyjemnością ci pomogą.

Aby zapewnić sprawny proces w przypadku jakichkolwiek pytań, zalecamy zanotuj 20-cyfrowy numer seryjny produktu w polu poniżej.

Twój zespół KKT KOLBE

Numer seryjny mojego urządzenia:

Podręcznik użytkownika

Okap kuchenny ECCO 809/809/909 S/W

HCM Wersja 1.5

KKT KOLBE Küchentechnik GmbH & Co KG KKT

KOLBE jest zastrzeżonym znakiem towarowym.

Ważne instrukcje bezpieczeństwa	38
Uwagi i ikony	47
1. Uwagi ogólne	50
1.1 Zakres dostawy	
1.2 Ochrona środowiska	
1.3 Przeznaczenie	
1.4 Wskazówki dotyczące użytkowania	
2. Przed użyciem okapu	51
3. Korzystanie z osłony.....	51
3.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa pracy	
3.2 Tryb powietrza wylotowego	
3.3 Tryb recyrkulacji powietrza	
4. Obsługa okapu	53
4.1 Działanie i ustawienia	
4.2 Zdalne sterowanie okapem kuchennym za pomocą aplikacji na smartfona	
5. Czyszczenie i konserwacja.....	57
5.1 Czyszczenie filtra metalowego	
5.2 Filtry z węglem aktywnym	
5.3 Oświetlenie	
6. Rozwiązywanie problemów	59
6.1 Problemy, możliwe przyczyny i rozwiązania	
6.2 Obsługa klienta	
7. Montaż okapu kuchennego.....	60
7.1 Dane montażowe / wymiary	
7.2 Ważne informacje przed instalacją	
7.3 Używanie okapu jako wyciągu powietrza	
7.4 Przekształcenie okapu wyciągowego w okap cyrkulacyjny	
7.5 Połączenie elektryczne	
7.6 Montaż filtra węglowego	
8. Montaż okapu kuchennego.....	63
9. Informacje o przepływie powietrza	66
10. Dane techniczne / Uwaga dotycząca deklaracji zgodności	67



Ważne instrukcje bezpieczeństwa

Niniejsza instrukcja stanowi podstawę obsługi urządzenia. Przed przystąpieniem do instalacji i obsługi urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami i postępować zgodnie z nimi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia, uszkodzenia lub problemy spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, nieprawidłową instalacją lub niewłaściwą obsługą.



Przeznaczenie

Aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń i zapewnić bezawaryjną pracę urządzenia, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Małe dzieci należy trzymać z dala od urządzenia. Dzieci w wieku od 8 lat lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, nieposiadające doświadczenia lub wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po przeszkoleniu przez nią w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieniu wynikających z tego zagrożeń.
- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem, jego komponentami lub w jego pobliżu.

- Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku prywatnego w środowisku domowym i jest przeznaczone do pochłaniania oparów powstających podczas przygotowywania żywności. Należy go używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
W przypadku użytkowania komercyjnego gwarancja jest ograniczona o 50%.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości 2000 metrów nad poziomem morza.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym.
- Nieużywane urządzenia stanowią zagrożenie dla bezpieczeństwa.
Nie należy pozostawiać nieużywanego urządzenia włączonego i odłączać go od zasilania, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.



Ważne ostrzeżenia

Zagrożenie życia i obrażenia ciała

- To urządzenie powinno zostać zainstalowane, podłączone i uziemione przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę zgodnie z obowiązującymi przepisami w celu zapewnienia niezbędnego bezpieczeństwa. Instalator jest odpowiedzialny za prawidłowe działanie urządzenia na miejscu.
- Wszystkie materiały opakowaniowe, akcesoria montażowe i drobne części należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych! Mogą one być bardzo niebezpieczne, jeśli na przykład zostaną wciągnięte przez głowę lub połknięte.
- W przypadku usterki lub uszkodzenia nie należy używać urządzenia. Należy natychmiast odłączyć je od zasilania i skontaktować się z działem obsługi klienta lub odpowiednio wykwalifikowanym personelem.
- Naprawy, wymiana kabla sieciowego i konserwacja urządzenia są niebezpieczne dla niewykwalifikowanych osób i mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę.
Nigdy nie próbuj wprowadzać zmian w urządzeniu,
Nie wolno samodzielnie demontować kabla ani wtyczki

sieciowej. Obudowę należy otwierać tylko wtedy, gdy jest to opisane w kontekście montażu i czyszczenia.

- Jeśli okap kuchenny i kominki lub urządzenia zależne od powietrza w pomieszczeniu działają jednocześnie z powietrzem wywiewanym, niewystarczająca ilość powietrza nawiewanego może spowodować podciśnienie, wciągając dym i toksyczne gazy spalinowe z kominów lub szybów wywiewnych z powrotem do pomieszczeń mieszkalnych.

W tym przypadku istnieje zagrożenie dla życia!

Zawsze należy zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza, gdy pokrywa kuchenki pracuje w trybie wywiewu. Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale dotyczącym instalacji.

- Krawędzie i komponenty mogą mieć ostre krawędzie i spowodować obrażenia. Podczas instalacji należy zachować odpowiednią ostrożność i w razie potrzeby zabezpieczyć się, np. używając rękawic roboczych.
- W przypadku nieprawidłowego montażu urządzenie może być niestabilne i spaść. Należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w rozdziale dotyczącym instalacji i upewnić się, że montaż jest solidny i bezpieczny.
- Należy pamiętać, że urządzenie może się znacznie nagrzewać z powodu wzrostu temperatury podczas gotowania. Zachowaj ostrożność i nie dotykaj obudowy ani filtrów przeciwtłuszczowych, dopóki nie ostygną.

- Światło z opraw LED może być bardzo intensywne i może uszkodzić oczy. Należy unikać patrzenia bezpośrednio na włączone oprawy oświetleniowe, zwłaszcza w przypadku dzieci.

- Podczas otwierania i zamykania urządzenia istnieje ryzyko przytrzaśnięcia. Nie wolno sięgać w okolice zawiasów.
- Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów. Mogą one spaść i spowodować obrażenia lub uszkodzenia.
- W urządzeniu wbudowane są magnesy stałe. Mogą one wpływać na implanty elektroniczne (np. rozruszniki serca lub pompy insulinowe). W przypadku posiadania takich implantów należy zachować odległość co najmniej 10 cm od urządzenia.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i uszkodzeń, należy odłączyć urządzenie od zasilania podczas instalacji, konserwacji, czyszczenia wewnętrznego lub innych prac przy urządzeniu i wyłączyć je przed czyszczeniem zewnętrznym.
 - Sprawdzić, czy dane techniczne na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z lokalnymi warunkami (specyfikacje z V i Hz). Jeśli tak nie jest, należy zwrócić urządzenie do punktu sprzedaży. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą energii elektrycznej.
 - Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę z uziemieniem i musi być podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z obowiązującymi przepisami.
-

W razie wątpliwości należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

- Do podłączenia nie należy używać wielu gniazd ani przedłużaczy. Nie zapewniają one niezbędnego bezpieczeństwa i stwarzają ryzyko pożaru w przypadku przeciążenia.
 - Aby uniknąć uszkodzenia kabla zasilającego i związanych z tym zagrożeń, należy upewnić się, że nie jest on zgięty lub zmiażdżony i nie ma kontaktu z gorącymi powierzchniami, ostrymi krawędziami itp.
Nie wyciągaj wtyczki z gniazda za kabel, lecz chwyć ją bezpośrednio.
 - Kabel powinien być zawsze suchy.
 - Jeśli wtyczka nie jest już dostępna po instalacji, należy upewnić się, że w obwodzie, w którym urządzenie jest zintegrowane, znajduje się łatwo dostępne, przetestowane złącze (bezpiecznik) z przerwą stykową min. 3 mm, co pozwala na całkowite odłączenie urządzenia od sieci w razie potrzeby.
W razie potrzeby należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
 - Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym spowodowanego prądem pełzającym, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami, a podczas pracy należy nosić obuwie.
 - Kontakt cieczy lub wilgoci z częściami pod napięciem może spowodować zwarcie lub porażenie prądem.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać myjek

wysokociśnieniowych ani parowych.

Zagrożenie pożarowe

- Jeśli podłączony jest wąż powietrza wylotowego, musi on być wykonany z materiału odpornego na wysoką temperaturę i ogień oraz, jeśli to konieczne, być wyprowadzony na zewnątrz w oddzielnym szybie powietrza wylotowego prowadzącym na zewnątrz lub do niego podłączony.

W celu uniknięcia zagrożenia pożarowego nie wolno prowadzić go przez inne szyby lub kominy.

- Osady oleju lub smaru, zwłaszcza na filtrze i wewnątrz urządzenia, mogą szybko zapalić się po podgrzaniu. Należy regularnie czyścić urządzenie i filtr i nigdy nie używać urządzenia bez filtra przeciwtłuszczowego.

- Nie używaj otwartego ognia pod okapem kuchennym (np. do flambirowania).

Otwarty płomień i powstające ciepło mogą spowodować pożar urządzenia.

Nie używaj palników gazowych pod urządzeniem bez naczyń kuchennych dopasowanych do ich rozmiaru i reguluj płomień tak, aby nie przechodził nad dnem naczynia. Nie używaj palników o dużej mocy lub palników wok o mocy większej niż 5 kW lub dwóch stref gotowania gazowego jednocześnie z najwyższym płomieniem przez ponad 15 minut.

- Iskry unoszące się w pobliżu pokrywy mogą spowodować ~~pożar~~. Urządzenie należy instalować w pobliżu kominka na paliwa stałe (np. drewno lub węgiel) tylko wtedy, gdy na kominku znajduje się zamknięta, nieprzesuwana pokrywa.
- Podczas smażenia lub podgrzewania olejów i tłuszczów nigdy nie należy pozostawiać gotowanych potraw bez nadzoru ze względu na ryzyko pożaru. Należy pamiętać, że ryzyko samozapłonu wzrasta w przypadku wielokrotnego używania oleju lub tłuszczu.
- W przypadku pożaru należy odłączyć zasilanie i ostrożnie zdusić płomienie pokrywką, kocem gaśniczym lub podobnym przedmiotem. Nigdy nie gasić palącego się oleju lub smaru wodą. Po ugaszeniu urządzenia należy zlecić jego sprawdzenie odpowiednio wykwalifikowanemu specjalście.

Przyczyny uszkodzeń i upośledzenia funkcjonalne

- Podczas instalacji należy ściśle przestrzegać zasad bezpieczeństwa i innych instrukcji podanych w niniejszym podręczniku, aby uniknąć uszkodzeń, np. spowodowanych wysoką temperaturą.
- Zawsze utrzymuj urządzenie w czystości, czyść metalowy filtr i, jeśli to konieczne, wymieniaj filtr węglowy w zalecanych odstępach czasu, aby uniknąć pogorszenia działania, uszkodzeń i zagrożeń spowodowanych osadzaniem się tłuszczu i brudu.
- Aby uniknąć uszkodzenia powierzchni, nie należy używać agresywnych lub ściernych środków czyszczących ani przyborów i należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w odpowiednim rozdziale dotyczącym czyszczenia i konserwacji.
- Podczas gotowania wytwarzana jest wilgoć, która może powodować długotrwałe uszkodzenia powierzchni.
Aby tego uniknąć, należy zawsze włączać urządzenie podczas gotowania.

Uwagi i ikony

W niniejszej instrukcji



Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie dla osób

Należy zwracać szczególną uwagę na instrukcje bezpieczeństwa oznaczone tą ikoną i postępować z odpowiednią ostrożnością, aby uniknąć zagrożenia życia i zdrowia.

Przekaż te ostrzeżenia również innym użytkownikom.



Uważaj na uszkodzenia

Postępuj zgodnie z instrukcjami oznaczonymi tą ikoną, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.

Należy również przekazać te instrukcje bezpieczeństwa wszystkim użytkownikom.



Informacje i wskazówki

Postępowanie zgodnie z instrukcjami oznaczonymi tą ikoną dostarczy przydatnych informacji, ułatwi odpowiednią procedurę i może uchronić przed wieloma problemami.

Uwaga dotycząca ilustracji

Rysunki w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy i mogą czasami nieznacznie różnić się od wyglądu.

Dla urządzeń, komponentów i akcesoriów



Zgodność z normami UE

Produkt jest zgodny z obowiązującymi wymogami UE w zakresie bezpieczeństwa, ochrony środowiska i ochrony zdrowia.



Postępuj zgodnie z dostarczonymi instrukcjami użytkownika

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, a w szczególności odpowiednie sekcje, oraz p r z e k a z a ć istotne informacje innym użytkownikom.

Ochrona środowiska i usuwanie odpadów

Uwagi dotyczące zbycia



Zakaz wyrzucania do odpadów domowych (oznaczenie WEEE)

Nie wyrzucać produktu jako nieposortowanego odpadu!

Oddać do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu ponownego użycia i odzysku.

W tym celu należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi usunięcie kabla.



Materiał nadający się do recyklingu (pasek Möbiusa)

Należy oddzielić poszczególne elementy produktu od odpadów resztkowych i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.



Materiał nadający się do recyklingu (symbol Triman)

Oddzielenie produktu lub jego składników od odpadów resztkowych do utylizacji zgodnie z dołączoną instrukcją sortowania.

- Niewłaściwa utylizacja może stanowić zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi! Pomóż uniknąć możliwych zagrożeń, zapewniając prawidłową utylizację produktu i jego opakowania! Dotyczy to również utylizacji starych urządzeń, jeśli ma to zastosowanie.
- Urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi! Można go zwrócić sprzedawcy, producentowi lub odpowiednim lokalnym firmom zajmującym się utylizacją odpadów.
- Aby odinstalować urządzenie, należy wykonać czynności instalacyjne opisane w niniejszej instrukcji w odwrotnej kolejności.
- Zastosowane materiały opakowaniowe zostały starannie dobrane i powinny być poddawane recyklingowi, aby zmniejszyć zużycie surowców i ilość odpadów. Należy je segregować według rodzaju i odpowiednio utylizować.
- Aby uzyskać więcej informacji na temat aktualnych metod utylizacji i recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sprzedawcą.

Uwagi dotyczące transportu urządzenia

W przypadku konieczności przetransportowania urządzenia po rozpakowaniu / na
W późniejszym czasie należy przestrzegać poniższych instrukcji, aby uniknąć uszkodzeń:

- Należy zachować oryginalne opakowanie produktu i zawsze przenosić zapakowane w nim urządzenie w taki sam sposób, w jaki zostało dostarczone.

Zwróć uwagę na znajdujące się na nim oznaczenia.

Jeśli oryginalne opakowanie nie jest obecne:

- Zabezpiecz wszystkie luźne / zdejmowane części, aby nie mogły się ze sobą stykać.
- Unikanie wpływu na urządzenie i jego komponenty i w razie potrzeby podjąć odpowiednie środki ochronne.
- Podczas transportu i odstawiania urządzenia należy upewnić się, że znajduje się ono w pozycji poziomej.

1. Uwagi ogólne

zużycie surowców i ilość odpadów.
Podczas utylizacji materiału opakowaniowego należy przestrzegać lokalnych przepisów.

1.1 Zakres dostawy

- 1 Korpus kaptura ze smarem
aluminiowym
Filtr i oświetlenie
- 1 Dolny element wału powietrza
wylotowego
- 1 Górny element wału powietrza
wylotowego
- 1 Wspornik korpusu pokrywy silnika
- 1 Dolny wspornik wału
- 1 Górny wspornik wału
- 9 Śruby gwintowane ST 4,2 × 30 mm
- 2 Śruby gwintowane ST 3,5 × 10 mm
- 9 Plastikowe kotwy ściennie
- 1 Aluminiowa rura wydechowa
(Ø wylotu 150 mm)
- 2 Kłapy zwrotne
- 1 Filtr węglowy K111 (2 części)
- 1 Podręcznik użytkownika

1.2 Ochrona środowiska



Materiały opakowaniowe (plastikowe torby, kształtki styropianowe itp.) są niebezpieczne dla dzieci. Dlatego materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Pakiet

Prosimy o utylizację wszystkich materiałów opakowaniowych z poszanowaniem środowiska naturalnego. Zostały one starannie wyselekcjonowane i powinny zostać poddane recyklingowi, aby zmniejszyć

Utylizacja starych urządzeń

Jeśli to urządzenie jest zamiennikiem starego, należy je zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Przed utylizacją urządzenie musi zostać wycofane z eksploatacji poprzez odcięcie kabla zasilającego. Urządzenie należy przekazać do utylizacji odpowiednim organom zajmującym się zbiórką odpadów.

1.3 Przeznaczenie

W przypadku korzystania z okapu kuchennego w trybie wyciągu, przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że nie pali się otwarty ogień!

W przeciwnym razie może dojść do ogromnego zadymienia, a toksyczne gazy spalinowe mogą zostać wciągnięte z komina lub szybu kominowego do pomieszczeń mieszkalnych. Może to stanowić zagrożenie dla życia!



Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi.





Okapy wyciągowe usuwają nieprzyjemne zapachy i opary, tworząc przyjemną atmosferę w pomieszczeniu. Cząsteczki tłuszczu, pary wodnej i wilgoci są pochłaniane przez filtr przeciwtłuszczowy. Prawidłowo zwymiarowany okap tworzy przyjemny klimat w pomieszczeniu bez powodowania przeciągów i zapewnia odpowiednią wilgotność powietrza na poziomie 40-60%.

1.4 Wskazówki dotyczące użytkowania



- Upewnij się, że pomieszczenie jest wystarczająco wentylowane podczas pracy okapu kuchennego. W tym celu należy postępować zgodnie z odpowiednimi instrukcjami w poniższym rozdziale dotyczącym korzystania z okapu, zwłaszcza w trybie wyciągu powietrza.
- Stała konserwacja gwarantuje bezproblemowe działanie i optymalną wydajność okapu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy odciąć zasilanie okapu kuchennego poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka, wyłączenie lub wymianę bezpiecznika.
- Regularnie czyść powierzchnie urządzenia z resztek jedzenia.

2. Przed użyciem okapu



- Regularnie czyść lub wymieniaj filtry.

Upewnić się, że osłona nie została uszkodzona podczas transportu.

Instalacja i podłączenie zasilania elektrycznego muszą być wykonane przez profesjonalistów zgodnie z instrukcjami producenta i lokalnymi wymaganiami.

3. Korzystanie z osłony

3.1 Bezpieczeństwo pracy informacja

- Filtr przeciwtłuszczowy musi zawsze znajdować się w miejscu podczas wprowadzania okapu w przeciwnym razie opary smaru mogą osadzać się wewnątrz okapu.
- Nie używać otwartego ognia pod okapem kuchenki (np. podczas flambirowania). Wysokie płomienie mogą uszkodzić okap lub nawet spowodować pożar (np. poprzez zapalenie się tłuszczu w filtrze).
- W przypadku korzystania z kuchenki gazowej należy upewnić się, że nie jest ona używana bez przyborów kuchennych. W przypadku otwartego płomienia gazowego części urządzenia mogą zostać uszkodzone przez rosnące ciepło.



- Ze względu na ryzyko pożaru, smażenie lub gotowanie z użyciem olejów i tłuszczów pod maską może odbywać się wyłącznie pod stałym nadzorem.

Uwaga! Ryzyko samozapłonu wzrasta w przypadku olejów lub tłuszczów, które były wielokrotnie używane.

W tym przypadku istnieje zagrożenie dla życia!

3.2 Tryb powietrza wylotowego

Wyciągane powietrze jest emitowane na zewnątrz przez rurę wydechową. W tym celu w domu musi być dostępny szyb wywiewny lub rura wywiewna prowadząca na zewnątrz.



- Jeśli okap kuchenny pracuje w trybie wywiewu wraz z innymi urządzeniami zależnymi od powietrza w pomieszczeniu lub kominkami z kominem lub szybem wywiewnym (np. kominek, urządzenia opalane gazem, olejem, drewnem lub węglem), podciśnienie w pomieszczeniu nie może p r z e k r a c z a ć wartości 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).
Upewnić się, że pomieszczenie jest odpowiednio wentylowane, np. za pomocą niezamykanych otworów w drzwiach, okna, w połączeniu ze skrzynką ścienną nawiewno-wywiewną lub za pomocą innych środków technicznych. W przeciwnym razie może wystąpić podciśnienie, a dym i toksyczne gazy palne mogą zostać wciągnięte do pomieszczeń mieszkalnych z kominów lub przewodów kominowych.

Poproś kominiarza o poradę dotyczącą systemu wentylacji domu i odpowiednich środków wentylacyjnych.

- Jeśli nie ma zainstalowanej na stałe rury odprowadzającej powietrze lub oddzielnego szybu odprowadzającego powietrze, należy przestawić okap wyciągowy na tryb recyrkulacji (Patrz rozdział dotyczący instalacji).

3.3 Tryb recyrkulacji

Wyciągane powietrze jest filtrowane przez filtr węglowy (znany również jako filtr aktywny). Filtr węglowy i rozprowadzane w pomieszczeniu. Filtr węglowy zatrzymuje zapachy powstające podczas gotowania, a przefiltrowane powietrze jest kierowane z powrotem do kuchni przez boczne lub górne otwory wentylacyjne.

Jeśli okap jest używany w trybie powietrza obiegowego, bezpieczne jest jednoczesne obsługa pożaru zależnego od powietrza w pomieszczeniu.

- Zaleca się włączenie urządzenia na kilka minut przed rozpoczęciem procesu gotowania.
- Ustaw poziom mocy w zależności od ilości dymu i zapachów do usunięcia.
- Uruchomić okap na kolejne ok. 5 do 10 minut po ugotowaniu.

Oczyści to powietrze w kuchni z pozostałych oparów

4. Obsługa okapu

4.1 Działanie i ustawienia



Włączanie i wyłączanie:

- Po wyłączeniu,
○widoczny jest tylko przycisk włączania/wyłączania. Dotknij go, aby włączyć urządzenie. Wszystkie przyciski operacyjne zaczną świecić z połową jasności a wskaźnik zasilania na środku przycisku pokazuje "0".
Urządzenie jest włączone i gotowe do pracy (stan gotowości).
- Jeśli w ciągu 2 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, urządzenie wyłączy się automatycznie.
- Aby wyłączyć urządzenie w stanie pracy i zatrzymać wszystkie działające funkcje, należy również nacisnąć przycisk .

każdym przypadku, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie.

Oświetlenie:

- Dotknij krótko przycisku w

Kolorowe oświetlenie otoczenia:

-  Dotknij krótko przycisku  (przycisk świeci pełną jasnością, inne przyciski operacyjne świecą połową jasności po włączeniu).
lub są wyłączone po wyłączeniu).
Oświetlenie otoczenia zaczyna świecić na niebiesko.
-  Aby zmienić kolor oświetlenia otoczenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk. Kolor zmienia się w następującej kolejności:
ciemnoniebieski,
błękitny, jasnoniebieski, zielony,
pomarańczowy, czerwony, fioletowy.
Po zwolnieniu przycisku oświetlenie otoczenia pozostaje włączone w bieżącym kolorze.
-  Aby wyłączyć oświetlenie otoczenia, należy ponownie krótko nacisnąć przycisk .

Uwaga:

Włączanie i wyłączanie urządzenia nie wpływa na żaden rodzaj oświetlenia.

Ustawianie poziomów mocy:

-  Aby uruchomić wentylator, dotknij przycisku w stanie wyłączonym. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i wentylator rozpocznie pracę na poziomie 1 (wyświetlacz "1", przycisk zaświeci się na 2 sekundy z pełną jasnością, a następnie przełączy się na połowę jasności).
-  Aby zwiększyć moc, naciskaj przycisk kilkakrotnie, aż ustawiony zostanie żądany poziom mocy (do maks. 9).
-  Aby zmniejszyć moc, należy użyć przycisku w ten sam sposób (nie ma możliwości powrotu do poziomu 1 poprzez dalsze używanie przycisku po osiągnięciu maksymalnego poziomu).
- Aby zatrzymać pracę wentylatora i przejść do trybu gotowości, należy ustawić zasilanie na poziomie 0 w opisany sposób.

Wyłącznik czasowy (automatyczne wyłączanie):

- Aby aktywować wyłącznik czasowy i ustawić czas, po którym urządzenie się wyłączy  Wyłącza się automatycznie, dotknij przycisku przez 2 sekundy w trybie gotowości lub w trybie pracy (po dotknięciu przycisku rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a po 2 sekundach rozlegnie się kolejny sygnał dźwiękowy w celu potwierdzenia).
- Gdy wyświetlacz zmieni się na godzinę i zacznie migać,  można użyć klawiszy i aby ustawić zakres czasu od 1 do 9 minut do automatycznego wyłączenia (ustawienie domyślne: 1 minuta).
-  Następnie naciśnij przycisk ponownie lub odczekaj 10 sekund. Gdy wyświetlacz przestanie migać i pokaże poziom mocy, ustawienie zostanie zapisane (również po wyłączeniu lub w trybie gotowości. Jeśli zasilanie zostanie odłączone, ustawienie zostanie usunięte).
-  Aby rozpocząć odliczanie automatycznego wyłączenia, należy ponownie nacisnąć przycisk w trybie pracy. Czas pozostały do automatycznego wyłączenia jest wyświetlany w minutach (z naprzemiennym przełączaniem między połową a pełną jasnością co sekundę).
- Po wygaśnięciu urządzenie wyłączy się automatycznie, a wszystkie aktywne funkcje zostają zatrzymane.

4.2 Zdalne sterowanie okapem kuchennym za pomocą aplikacji na smartfona

Zdalne sterowanie okapem kuchennym za pomocą smartfona, Pobierz aplikację "KKT Control" ze sklepu Google Play lub APP Store i zainstaluj ją.

Możesz również zeskanować odpowiedni kod QR poniżej za pomocą odpowiedniej aplikacji na swoim smartfonie

i użyj odpowiedniego linku:



Android



iOs

Konfiguracja Wi-Fi dla smart okap kuchenny

-  Dotknij przycisku włączania/wyłączania okapu kuchennego przez 5 sekund, gdy jest on wyłączony, aby aktywować tryb połączenia Wi-Fi.
- Podłącz smartfon do sieci Wi-Fi (jest to możliwe tylko w przypadku częstotliwości 2,4 GHz). W razie potrzeby dostosuj odpowiednio ustawienia routera) i aktywuj Bluetooth.
- Uruchom aplikację KKT Control i zarejestruj się za pomocą adresu e-mail.
- Upewnij się, że pokrywa kuchenki jest podłączona do zasilania.
- W głównym oknie aplikacji dotknij "+" / "Dodaj urządzenie" w prawym górnym rogu lub bezpośrednio przycisku "Dodaj urządzenie".
- Wybierz okap kuchenny.
- Teraz wprowadź bieżącą sieć Wi-Fi hasło i potwierdź.
- Okap kuchenny automatycznie przeprowadza weryfikację. Łączy się on z routerem i jest wyświetlany w aplikacji KKT Control.
- Jeśli teraz dotkniesz okapu kuchennego, okno obsługi dla pojawi się urządzenie ze wszystkimi dostępnymi funkcjami. Szczegółowe instrukcje dotyczące zdalnego sterowania można znaleźć na naszej stronie internetowej www.kolbe.de na odpowiedniej stronie produktu.

Wskazówki w przypadku problemów

- Upewnij się, że smartfon, którego chcesz używać do zdalnego sterowania okapem kuchennym, jest włączony i połączony z odpowiednią siecią Wi-Fi, a funkcja Bluetooth jest włączona.
oraz czy okap kuchenny jest podłączony do zasilania.
- Upewnij się, że router i aplikacja sieci komórkowej działają prawidłowo.
- Podczas konfiguracji Wi-Fi należy zachować jak najmniejszą odległość między okapem kuchennym, routerem i telefonem komórkowym.
- Okap kuchenny Smart Home działa obecnie tylko w połączeniu z siecią 2,4 GHz:
Przed połączeniem upewnij się, że router korzysta z tego typu połączenia lub wprowadź odpowiednie ustawienia.
- Hasło routera musi być poprawne i nie może zawierać znaków specjalnych.
Konto routera i hasło nie mogą być dłuższe niż 32 cyfry.
- Upewnij się, że router ma ustawione szyfrowanie WPA2.
- Jeśli router jest już podłączony do zbyt wielu urządzeń (w tym telefonu komórkowego lub komputera), najpierw odłącz niektóre urządzenia, a następnie wyłącz i uruchom ponownie router.
- W przypadku problemów z nawiązaniem połączenia można spróbować usunąć urządzenie z listy filtrów MAC routera (jeśli są

włączone)
i/lub zapisać następujący port w firewall:
TCP/UDP 6668

Ponowne połączenie z innym smartfonem

- Okap kuchenny może być połączony tylko z jednym telefonem komórkowym.
-  Jeśli chcesz przełączyć się na inny telefon komórkowy, dotknij przycisku ON/OFF przez 5 sekund w stanie wyłączonym.
- Gdy wszystkie przyciski zaczną migać, bieżące połączenie ze smartfonem zostało pomyślnie rozłączone.
- Aby nawiązać połączenie z drugim smartfonem, należy ponownie wykonać czynności opisane w sekcji "Konfiguracja Wi-Fi...". (Jest to nadal możliwe, gdy podświetlenie klawiszy zgaśnie).

5. Czyszczenie i konserwacja



Przed przystąpieniem do montażu, konserwacji lub czyszczenia okap kuchenny należy odłączyć od źródła zasilania poprzez wyciągnięcie wtyczki urządzenia lub wyłączenie bądź wykręcenie bezpiecznika instalacji elektrycznej.

- Okap nie może być czyszczony za pomocą odkurzacza parowego.
- Do czyszczenia urządzeń z czarnym matowym wykończeniem nie należy używać środków czyszczących zawierających alkohol. Może to doprowadzić do ich odbarwienia.
- Nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji i czyszczenia może spowodować zagrożenie pożarem z powodu osadów tłuszczu.
- Filtry przeciw tłuszczowym urządzenia należy czyścić lub wymieniać w regularnych odstępach czasu. Filtry nasyczone tłuszczem mogą szybko się zapalić, a także rozprzestrzeniać nieprzyjemne zapachy. Filtry przeciw tłuszczowym zatkane cząsteczkami brudu poważnie zakłócają działanie urządzenia.
- Podczas czyszczenia elementów sterujących należy zachować szczególną ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody do elektroniki.



Specjalne informacje dotyczące urządzeń z obudową ze stali nierdzewnej

Do czyszczenia powierzchni ze stali nierdzewnej należy używać dostępnego w handlu nieściernego środka do czyszczenia stali nierdzewnej. Należy używać miękkiej szmatki, a następnie dobrze osuszyć urządzenie.

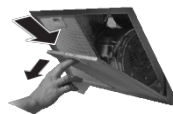
Agresywne środki czyszczące, takie jak **środki do szorowania, ocet lub granulaty ścierny uszkodzają powierzchnię okapu kuchennego.**



Nigdy nie używaj środków czyszczących do stali nierdzewnej w pobliżu elementów sterujących.

5.1 Czyszczenie filtra metalowego

- Częstotliwość czyszczenia metalowych filtrów przeciw tłuszczowym: co 2-3 tygodnie w zależności od częstotliwości użytkowania.
- Wyjmij metalowe filtry, jak pokazano na ilustracji poniżej ilustracja:



(Ilustracja może się różnić)

- Dobrze namocz metalowe filtry przeciwłuszczowe w gorącej wodzie do płukania, a następnie wyczyść je miękką szczotką i dobrze spłucz gorącą wodą. W razie potrzeby powtórzyć proces.
- Podczas czyszczenia metalowych filtrów przeciwłuszczowych należy uważać, aby nie uszkodzić siatki.
- Metalowe filtry przeciwłuszczowe można również myć w zmywarce w standardowym programie w temperaturze 55°C.
Aby uniknąć osadzania się tłuszczu na naczyniach lub gromadzenia się cząstek żywności w siatce filtra, filtry metalowe należy czyścić oddzielnie od naczyń i szklanek. Mocno zabrudzone filtry metalowe należy najpierw dobrze namoczyć w gorącej wodzie do płukania.
- Poczekaj, aż filtr dokładnie wyschnie i ostrożnie włóż go z powrotem do wyciągu.
- **Częste czyszczenie lub stosowanie agresywnych środków czyszczących może powodować zmiany koloru powierzchni metalu. Nie mają one wpływu na działanie filtra i nie stanowią powodu do reklamacji.**



Unikać stosowania alkalicznych środków czyszczących (wartość pH powyżej 7).

5.2 Filtry z węglem aktywnym

Filtr z węglem aktywnym neutralizuje nieprzyjemne zapachy z powietrza w pomieszczeniu, co jest niezbędne podczas pracy okapu w trybie recyrkulacji.

- Tradycyjne filtry z węglem aktywnym (zwykle okrągłe) nie mogą być myte ani regenerowane. Muszą być wymieniane.
- Częstotliwość wymiany filtrów z węglem aktywnym: co 9-12 miesięcy w zależności od częstotliwości użytkowania.
- Aby zdemontować filtr z węglem aktywnym, patrz rozdział dotyczący instalacji; montaż w odwrotnej kolejności.



Oryginalny filtr z węglem aktywnym dla tego modelu: **K111**

5.3 Oświetlenie



- Oświetlenie LED może być naprawiane wyłącznie lub wymienione przez wykwalifikowany personel.
- **W tym celu urządzenie musi być odłączone od zasilania.**
- **Podczas wymiany lampy należy upewnić się, że nowa lampa nie ma wyższej mocy niż oryginalna.**
- Przed podłączeniem okapu należy sprawdzić, czy napięcie wskazane

na tabliczce

Czyszczenie i konserwacja

znamionowej (V)

odpowiada napięciu

zasilania w domu.

6. Rozwiązywanie problemów

6.1 Problemy, możliwe przyczyny i rozwiązania

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Zarówno światło, jak i wentylator nie działają	Brak zasilania / kabel urządzenia nie jest prawidłowo podłączony	Sprawdź zasilanie i bezpiecznik, podłącz kabel prawidłowo
Światło włączone, ale wentylator nie działa	Zablokowana klapka wentylacyjna	Eliminacja zatorów
	Silnik jest uszkodzony	Wymienić silnik
Silnik pachnie złowieszczo	Silnik jest uszkodzony	Wymienić silnik.
Oświetlenie nie działa	Lampy nie są prawidłowo zamontowane / uszkodzony	Sprawdź lampę, czy jest prawidłowo zamontowany / uszkodzony, w razie potrzeby wymienić lampę
Niewystarczające ssanie	Zbyt duża odległość między okapem a płytą grzewczą	Ustaw odległość na 65-75 cm
	Zbyt duże przeciągi przez otwarte drzwi okna lub drzwi	Zamykanie drzwi i okien
	Podciśnienie w pomieszczeniu z powodu niewystarczającego dopływu powietrza	Zapewnienie wystarczającej ilości świeżego powietrza dostawa
	Zanieczyszczone filtry	Czyść filtry przeciwtłuszczowe, wymieniaj filtry węglowe co najmniej raz na 9-12 miesięcy.
	Niewystarczający rozmiar powietrza wylotowego rurociąg	Zapewnić przekrój 150 mm (od okapu do puszkii ściennej włącznie)
	Przepływ powietrza zablokowany / spowolniony	Sprawdź, czy kanał powietrzny nie jest zablokowany, w razie potrzeby użyj zewnętrznej pokrywki z ruchomymi żaluzjami / usuń moskitierę.
Poważne wibracje urządzenia	Uszkodzona łopatką wentylatora	Wyłączyć urządzenie, naprawa tylko przez wykwalifikowany personel

Instalacja

	Silnik wentylatora nie jest dobrze zamocowany	Prawidłowe zamocowanie silnika
	Kaptur nie jest prawidłowo zamocowany	Sprawdź, czy wsporniki znajdują się we właściwej pozycji, prawidłowo zamocować kaptur
Urządzenie jest niestabilne	Urządzenie nie jest zamontowane na stałe	Sprawdź mocowanie
	Śruby mocujące nie są dokręcone	Dokręć śruby mocujące

Jeśli wszystkie powyższe czynności kontrolne nie doprowadzą do usunięcia usterki, możliwe jest wystąpienie poważniejszego problemu.



Pod żadnym pozorem nie próbuj naprawiać elektronicznych/elektrycznych komponentów urządzenia.

Skontaktuj się z działem obsługi klienta.

6.2 Obsługa klienta

W przypadku pytań technicznych dotyczących urządzenia prosimy o kontakt:

KKT KOLBE Obsługa klienta

Tel. 0049 9502 667930

Mail: info@kolbe.de

www: www.kolbe.de

→ Więcej danych i dokumentów można znaleźć na naszej stronie internetowej www.kolbe.de w sekcji *Pytania i odpowiedzi*.

7. Montaż okapu kuchennego

7.1 Dane montażowe / wymiary

**Odległość od dolnej krawędzi
korpusu maski do**

płyta szklano-ceramiczna / płyta żeliwna:

50-60 cm

podnośnik gazowy: **60-70 cm**

płyty grzewcze z opalaniem węglem /
olejem / drewnem:

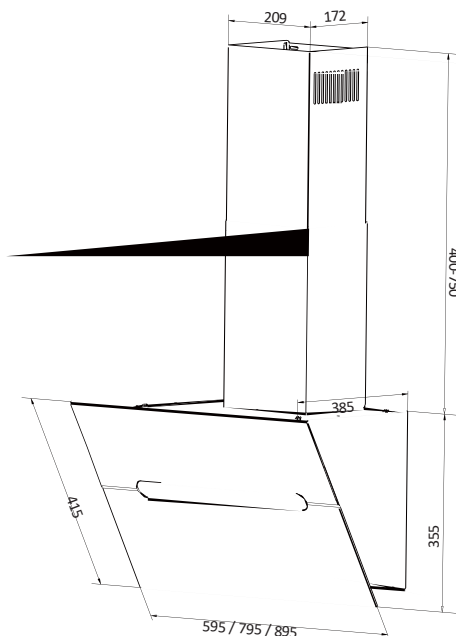
70-80 cm

Wymiary tylnej części korpusu okapu:

Szerokość: 42 cm bez /
47 cm z wybrzuszeniem RGB

Długość / 34,5 cm (bez szklanego
głębokość: frontu)

Wysokość: 33,5 cm





Podczas i po instalacji urządzenia należy użyć poziomicy, aby upewnić się, że okap jest wypoziomowany. W przeciwnym razie w rogach urządzenia może gromadzić się tłuszcz i/lub skropliny.



7.2 Ważne informacje przed instalacją:

- Przed i po instalacji należy dokładnie oczyścić otoczenie, aby podczas pierwszego uruchomienia nie zasysać pyłu ani gruzu budowlanego.
- Urządzenie należy instalować wyłącznie w odpowiednim miejscu.
- Sprawdź ścianę pod kątem nośności.
- Należy sprawdzić, czy przewody elektryczne i inne kable nie zostały przewiercone na ścianie lub suficie.
- Sprawdź stan i nośność kabli elektrycznych.

Zaleca się instalację urządzenia przez specjalistę.

Podczas instalacji należy dokładnie przestrzegać minimalnej odległości między płytą grzewczą a okapem (patrz "Dane montażowe") i postępować zgodnie z opisem etapów pracy w sekcji "Montaż okapu" oraz wszystkimi dalszymi instrukcjami.

W wersji z wylotem powietrza na zewnątrz opary są odprowadzane za pomocą węża wylotowego powietrza przymocowanego do pierścienia łączącego.

- Średnica węża powietrza wylotowego musi być zgodna ze średnicą pierścienia łączącego.
- Przewód powietrza wylotowego nie może być prowadzony przez szyb razem z przewodami gazowymi, przewodami gorącego powietrza itp.
- Poprowadź wąż wydechowy tak prosto, jak to możliwe, z dala od maski.

Maksymalne dopuszczalne wygięcie na zewnątrz wynosi 120°.

- Jeśli zawór zwrotny dymu jest używany lub planowany, należy sprawdzić, czy może się on swobodnie otwierać i zamykać po zainstalowaniu węża powietrza wylotowego.

7.3 Używanie wyciągu jako wyciągu powietrza (z powietrzem odprowadzanym na zewnątrz)

Jeśli okap został fabrycznie wyposażony w filtr węglowy, musi on zostać usunięty, aby możliwe było korzystanie z wyciągu powietrza.

Jest to praktyczne tylko wtedy, gdy okap pracuje w trybie cyrkulacji.

7.4 Konwersja ekstraktora okapu do okapu cyrkulacyjnego

Jeśli okap ma być używany w trybie cyrkulacyjnym, przed użyciem okapu należy zamontować filtry z węglem aktywnym na silniku wentylatora. Jeśli filtr(-i) węglowy(-e) nie wchodzi w zakres dostawy, należy go zakupić u dostawcy okapu.

7.5 Montaż filtra węglowego

- Wyjmij metalowy filtr przeciwtłuszczowy.
- Filtr węglowy jest zamontowany w dwóch częściach po prawej i lewej stronie silnika. Sprawdź, czy zęby o d p o w i a d a j ą kierunkowi obrotów odpowiedniej strony.
- Włącz filtr z węglem aktywnym obudowy silnika (zwykle zgodnie z ruchem wskazówek zegara).
- Ponownie włóż metalowy filtr.

7.6 Połączenie elektryczne



Urządzenie należy podłączyć do zasilania dopiero po jego prawidłowym zainstalowaniu.



Nigdy nie instaluj urządzenia, jeśli dane na tabliczce znamionowej (V) nie zgadzają się z napięciem zasilania. Tabliczka znamionowa znajduje się wewnątrz urządzenia, za filtrem przeciwtłuszczowym.

Jeśli okap jest wyposażony w standardową wtyczkę, podłącz ją do łatwo dostępnego standardowego gniazdka.



Jeśli urządzenie nie jest wyposażone we wtyczkę, autoryzowany sprzedawca powinien zainstalować w łatwo dostępnym miejscu dwubiegunowy wyłącznik, zgodny z normami, z minimalną przerwą między stykami wynoszącą 3 mm.



8. Montaż osłony



Krawędzie i elementy wewnętrzne mogą mieć ostre krawędzie i powodować obrażenia. Należy zachować odpowiednią ostrożność i w razie potrzeby zabezpieczyć się, np. używając rękawic roboczych.

W przypadku montażu na litym murze należy postępować zgodnie z poniższym opisem.

Jeśli urządzenie ma zostać zamontowane na ścianie innego typu (np. płyta gipsowo-kartonowa, gazobeton, cegła Poroton), należy wymienić materiał montażowy zgodnie z podłożem.

Jeśli powierzchnia montażowa jest wykonana z drewna, można obejść się bez kołków.

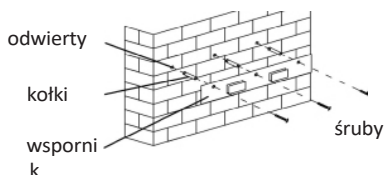
Należy jednak zapewnić bezpieczne trzymanie.

- Określ żądaną pozycję montażu wspornika korpusu okapu centralnie nad płytą kuchenną zgodnie z wcześniej wspomnianymi przepisami dotyczącymi odległości i wymiarami. **Uwaga:** Okap zostanie później zawieszony na wsporniku na tylnej górnej krawędzi. Dla pewności można go również wcześniej zamocować i wstępnie ustawić optycznie.
- Umieść wspornik korpusu okapu poziomo w żądanym miejscu na ścianie, używając poziomicy i zaznacz położenie otworów na śruby.

- Wywierć otwór w każdym z zaznaczonych miejsc zgodnie ze średnicą kołków.



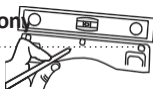
- Następnie ostrożnie wbij młotkiem kołek w każdy z otworów i przymocuj do nich wspornik za pomocą dostarczonych śrub (4,2 × 30 mm).



- Podnieś korpus okapu i przymocuj go do wspornika ściennego.



Montaż osłony



Można wykonać następujące czynności, aby przymocować tylną część urządzenia do ściany w celu dodatkowego ustabilizowania korpusu okapu i uniknięcia ewentualnego generowania hałasu:

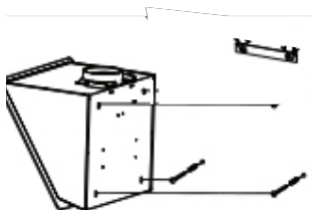
- Od wewnętrznej strony okapu zaznacz na ścianie położenie otworów w jego tylnej części. (W tym celu należy otworzyć przednią klapę pokrywy silnika i wyjąć metalowy filtr przeciwłuszczowy).



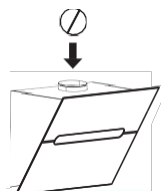
- Zdejmij maskę, wywierć otwory w zaznaczonych punktach zgodnie ze średnicą kołków i ostrożnie wbij młotkiem jeden z pozostałych kołków w każdy z wywierconych otworów.



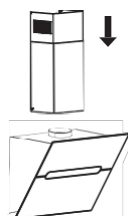
- Zawieś okap z powrotem na miejscu i przymocuj jego tylną stronę do ściany lub kołków za pomocą dostarczonych dodatkowych śrub (4,2 × 30 mm).



- Aby zapobiec wyciekowi powietrza w trybie powietrza wylotowego (tj. cofaniu się powietrza zewnętrznego), należy zainstalować dostarczone kłapy zwrotne na górze maski w wylocie powietrza. **Uwaga:** Ten krok nie jest konieczny w przypadku trybu recyrkulacji lub jeśli w kanale powietrza wylotowego w kuchni znajduje się już kłapa zwrotna.

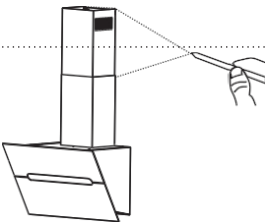


- Zmontuj teleskopowy wał wydechowy z dwóch elementów wału, wsuwając je jeden w drugi i umieść go na korpusie maski.

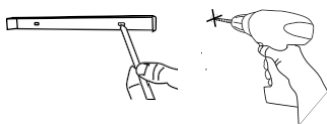


- Pociągnij wewnętrzną ostrą część do góry na żądaną wysokość i zaznacz położenie górnych narożników przylegających do siebie do ściany dla obu elementów wału na ścianie.

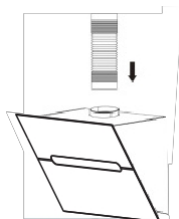
Montaż osłony



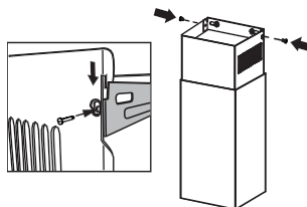
- Ponownie zdemontować wał. Umieść górną krawędź każdego ze wsporników wału przy odpowiednich oznaczeniach, zaznacz otwory na śruby na ścianie i wywierć 2 otwory w każdym z zaznaczonych punktów zgodnie ze średnicą kołków.



- Przymocuj dwa wsporniki wału do ściany za pomocą 2 kołków i wkrętów (4,2 × 30 mm) każdy.
- W przypadku pracy okapu na powietrzu wylotowym należy podłączyć wąż powietrza wylotowego do wylotu powietrza w korpusie okapu i podłączyć go do rury powietrza wylotowego.



- Teraz należy zawiesić dwa elementy wału na wspornikach ściennych od góry do dołu i przymocować górny element za pomocą dwóch dostarczonych krótkich śrub. (3,5 × 10 mm).



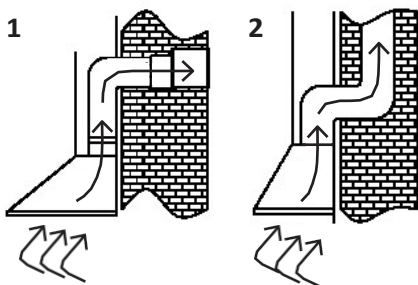
- Na koniec przymocuj zewnętrzną część wału do korpusu okapu za pomocą 2 pozostałych krótkich śrub.



- Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że metalowy filtr przeciw tłuszczowy został ponownie włożony.

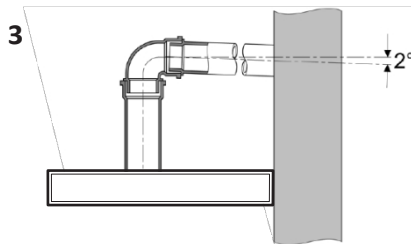
za 9. Informacje o przepływie powietrza

Uwaga: Zdjęcia służą wyłącznie do celów ilustracyjnych i mogą się różnić.



Rys. 1: Powietrze wylotowe do otwartej przestrzeni

Rys. 2: Powietrze wywiewane przez szybę powietrzną/komin



do silnika okapu.

- Jeśli powietrze wylotowe jest kierowane do kanału powietrza wylotowego, koniec króćca wlotowego musi być skierowany w kierunku przepływu.

- Przewód powietrza wylotowego powinien być możliwie jak najkrótszy i prosty.
- Aby uniknąć nadmiernego hałasu lub zmniejszonej wydajności wyciągu, średnica przewodu powietrza wylotowego nie powinna być mniejsza niż 150 mm.
- Należy używać lub formować tylko kolana o dużym promieniu. Kolana o małym promieniu zmniejszają wydajność wyciągu okapu.
- Do odprowadzania spalin należy używać wyłącznie gładkich przewodów rurowych lub elastycznych węży wykonanych z niepalnych materiałów.
- Jeśli przewód powietrza wyciąganego jest poprowadzony poziomo, minimalny spadek musi wynosić 1 cm na metr lub kąt nachylenia 2°. (**Rys. 3**)
W przeciwnym razie woda kondensacyjna może przedostać się

Rys. 3: Kąt nachylenia
rurociągu powietrza
wylotowego

**Dane
techniczne**

- Jeśli powietrze wylotowe jest kierowane do kanału powietrza wylotowego, koniec króćca wlotowego musi być skierowany w kierunku przepływu.
- Jeśli rurociąg powietrza wywiewanego jest poprowadzony przez chłodne pomieszczenia, poddasza itp., może wystąpić duży spadek temperatury w poszczególnych częściach rurociągu, powodując pocenie się lub wytwarzanie wody kondensacyjnej. Powoduje to konieczność izolacji rurociągu wylotowego.
- W niektórych przypadkach oprócz odpowiedniej izolacji należy zainstalować barierę dla wody kondensacyjnej

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek usterki powstałe w wyniku nieprzestrzegania powyższych informacji i postanowień.



Przepły
w
powietr

10. Dane techniczne

Nazwa dostawcy	KKT KOLBE		
Oznaczenie modelu	ECCO 609 B/W HCM	ECCO 809 B/W HCM	ECCO / 909 B/W HCM
Typ	Okap naścienny z miejscem na głowę		
Typ odpowietrzania	Kabriolet		
Liczba poziomów mocy	9		
Typ oświetlenia	LED		
Zużycie energii przez oświetlenie	2 x 1,5 W		
Liczba filtrów przeciw tłuszczowych	1		
Opcjonalny filtr z węglem aktywnym	K111		
Roczne zużycie energii AEC(okap)	11,8 kWh/rok		
Klasa efektywności energetycznej	A++		
Wydajność dynamiki płynów FDE(kaptur)	31.7		
Klasa wydajności dynamiki płynów	A		
Efektywność energetyczna oświetlenia LE(hood)	28 lx/W	25 lx/W	25 lx/W
Klasa efektywności energetycznej oświetlenia	A	B	B
Wydajność filtra przeciw tłuszczowego GFE (okap)	69.5		
Klasa wydajności filtra przeciw tłuszczowego	D		
Przepływ powietrza / poziom mocy akustycznej min.	168,7 m³/h / 34,5 dB		
Przepływ powietrza / poziom mocy akustycznej maks.	523,9 m³/h / 57,5 dB		
Przepływ powietrza / poziom mocy akustycznej poziom intensywny	577,6 m³/h / - 523,9 m³/h / - 523,9 m³/h / -		
Średnie natężenie oświetlenia system na powierzchnię gotowania	121 lx	107 lx	107 lx
Emisje radiowe	20 dBm		
Moc	111 W		
Pobór mocy w trybie wyłączenia (p0)	0 W		
Zużycie energii w trybie czuwania (ps)	0.48 W		
Napięcie	220 - 240 V / 50 Hz		
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	595 x 385 x 370 mm	795 x 385 x 370 mm	895 x 385 x 370 mm

PL

**Dane
techniczne**

Średnica wylotu spalin	150 mm		
Długość kabla	1.2 m		
Waga	10,6 kg	11,5 kg	12 kg

Uwaga dotycząca deklaracji zgodności WE



KKT Kolbe Küchentechnik GmbH & Co. K niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego

ECCO 609/809/909 B/W HCM

jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.kolbe.de

Kompletne dokumenty można również uzyskać na pisemny wniosek za pośrednictwem następującego adresu kontaktowego:

KKT KOLBE Küchentechnik
GmbH & Co. KG
Ohmstraße 17
D-96175 Pettstadt
info@kolbe.de

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jan Kolbe', is shown on a light gray background.

Jan Kolbe
Dyrektor ds. zarządzania produktami

KKT Kolbe Küchentechnik GmbH & Co KG

Ohmstrasse 17
96175 Pettstadt
Niemcy

www.kolbe.de



KKT KOLBE

**Dziękujemy za przeczytanie.
Życzymy dobrej zabawy
podczas gotowania.**

Dziękujemy za przeczytanie.
Życzymy dużo radości z gotowania.